

PR

3

DARE YOUR DREAMS*

BY NATACHA FROGER

RO

*Osez vos rêves

Balsan
BALSAN
Surfaces textiles

WHO'S WHO ?

BALSAN

Implanté au cœur de notre pays, ce fabricant français de référence développe une gamme de moquettes personnalisées de qualité à destination des professionnels du bâtiment et de l'hôtellerie en France et à l'export.

Plus d'info sur balsan.com.

FR

NATACHA FROGER

Architecte d'intérieur, spécialisée dans l'hôtellerie, Natacha Froger a fondé l'agence ATOME ASSOCIÉS. Elle a signé la décoration d'établissements hôteliers dans le monde entier dont l'hôtel Jules et Jim à Paris. Actuellement, Natacha Froger travaille sur plusieurs projets en Chine, aux Caraïbes, à La Réunion et à Paris.

BALSAN

Located in the heart of France, the leading French carpet manufacturer has developed a range of high-quality, tailor-made carpets for professionals working in the construction and hotel industries, in France and abroad.

Visit balsan.com to find out more.

GB

NATACHA FROGER

An interior designer specialising in the hotel industry, Natacha Froger is the founder of the ATOME ASSOCIÉS agency. She has designed the decor for hotels all over the world, including the Jules et Jim Hotel in Paris. Natacha Froger is currently working on numerous projects in China, the Caribbean, on Reunion Island and in Paris.



UNE BELLE RENCONTRE

Natacha Froger, architecte d'intérieur, cherchait, sans succès, des tapis pour habiller son nouvel univers.

Balsan, toujours à l'affût d'idées neuves, était à la recherche d'une gamme de tapis d'inspiration différente pour enrichir sa collection.

Ils se sont trouvés. Pour le meilleur et pour PRIO.

Balsan a proposé à Natacha de créer des tapis. Elle s'est jetée dans l'aventure avec la passion qui l'anime dans tout ce qu'elle entreprend. Ainsi est née **la collection PRIO, acronyme des noms des 4 collections de tapis**. Ces créations inédites mettent en scène les influences qui ont tissé la personnalité artistique de cette jeune femme talentueuse.

AN AUSPICIOUS ENCOUNTER

Interior designer **Natacha Froger** was searching in vain for carpets to adorn the new world she was creating.

Balsan, always on the look-out for fresh ideas, was searching for a range of new and different rugs to broaden its collection.

They met and clicked. For better... and for PRIO.

Balsan invited Natacha to design rugs for them. She threw herself into this new adventure with her usual enthusiasm. The result was **the PRIO collection, an acronym based on the names of the four collections of carpets she designed**. These totally new designs reflect the influences that have shaped the artistic personality of this talented young woman.

PAVAGE

RAMÉE

IMAGO

OPTIQUE

UNE GRANDE PREMIÈRE SIGNÉE NATACHA FROGER

L'ÉVEIL

Enfant, Natacha rêvait de devenir pilote de chasse... comme son oncle. Mais c'est Andrée Putman qui lui a donné des ailes !

1984. New York. Ian Schrager et Andrée Putman inventent le concept de boutique-hôtel en aménageant l'Hôtel Morgans : une révolution dans le monde de l'hôtellerie et... dans la vie de la petite fille. Dans une interview, Andrée Putman explique sa démarche. « Elle ne s'adressait qu'à moi » raconte Natacha. Désormais, c'est une évidence : elle sera architecte d'intérieur et concevra des hôtels.

SON PARCOURS

A 18 ans, elle choisit d'effectuer ses études à Marseille pour réaliser son rêve. Cinq ans plus tard, impatiente de se mesurer à la vraie vie, elle abandonne le cursus classique et part à Londres. Au fil des jobs et des stages, elle acquiert de l'expérience et apprend les contraintes et les réalités du métier. Quatre années passent et elle se lance. Elle travaille à 80% pour des projets internationaux dont un hôtel à Buenos Aires, un des moments marquants de sa vie professionnelle.

UNE PASSION INTACTE

Natacha adore son métier : le brassage de cultures, d'idées, le partage, le travail d'équipe. Elle fonde son agence ATOME ASSOCIÉS et déborde de projets qui la transportent toujours autant.

A FRESH VISION CAPTURED BY NATACHA FROGER

THE AWAKENING

As a child, Natacha dreamed of being a fighter pilot... just like her uncle. But it was Andrée Putman who gave her wings!

1984. New York. Ian Schrager and Andrée Putman invented the concept of the "boutique hotel" while restructuring the Morgans Hotel: a revolution in the world of hotels... and in the life of Natacha. In an interview, Andrée Putman explained her approach. "It was as if she were speaking to me alone", recalls Natacha. From then on it was perfectly clear: she would become an interior designer and would design hotels.

HER CAREER

At the age of 18, she decided to study in Marseille in pursuit of her dream. Five years later, eager to engage with the "real world", she abandoned the conventional approach to learning and set off for London. Through various jobs and placements, she gained experience and learned the tricks of the trade. After four years, she set up on her own. She works 80% of the time for international clients, including a hotel in Buenos Aires, a key moment in her career.

AN ENDURING PASSION

Natacha loves her job: the fusion of cultures and ideas, sharing, teamwork. She has founded her own agency, ATOME ASSOCIÉS, and takes on a host of projects with undiminished enthusiasm.

N A T A L I A I N T E R V I E W

CH A F R O G E R



COMMENT EST NÉE VOTRE COLLABORATION AVEC BALSAN ?

De façon relativement fortuite. A Paris, un nouveau lieu de vie m'imposait, de par sa structure, d'en améliorer l'acoustique et donc d'habiller les sols. Seulement, rien ne m'enthousiasmait et je trouvais dommage d'avoir à choisir des modèles existants alors que, dans mon métier, je crée, pour chaque projet, des dessins de sols textiles.

« Et si tu les dessinais », m'a alors suggéré, Sania Todorovic, Responsable hôtellerie comptes-clés internationaux, chez Balsan à l'époque, à qui je confiais ma déception. « Nous sommes à la recherche d'inspirations nouvelles pour enrichir notre collection de tapis ».

VOUS N'AVIEZ AUCUNE CONTRAINTE ?

On m'a donné une grande liberté de création mais je gardais à l'esprit les impératifs de maintenance car cette collection était en premier lieu destinée à l'hôtellerie. Comme j'en maîtrise les contraintes, je n'allais pas proposer un tapis blanc, même pour imposer mon style !

ET CETTE CRÉATION S'EST AVÉRÉE ÊTRE... UNE RÉVÉLATION !

Je me suis trouvée à chercher matière à créer... Tout a commencé dans nos bureaux de province face à des platanes bicentenaires. La structure extrêmement graphique de leurs branchages a guidé le thème végétal de la collection.

Aussi, le reflet dans l'eau me renvoyait à une œuvre d'Escher, un artiste dont le travail sur le principe entre autre du pavage du plan a toujours fortement marqué mon univers. Je m'en suis inspirée pour le premier thème de la collection. Puis les effets de distorsion et d'illusions d'optique m'ont rappelé mon attachement à l'art cinétique. Enfin, sur le thème papillon, le pavage s'est à nouveau imposé.

Cette démarche était intuitive. Pourtant, quand je verbalise, je me rends compte qu'il y a une matrice commune qui réunit toutes les influences et mes goûts. Une sorte de puzzle qui s'est assemblé sous mes yeux. Finalement une introspection étonnante.

ENVISAGEZ-VOUS UNE SUITE, UNE SAISON 2

Qui sait ? On pourrait continuer l'histoire en créant des moquettes. Je vois bien des motifs s'échapper du tapis pour venir se prolonger sur la moquette...



NA
TATA / INTERVIEW
CHA
FROGER



HOW DID YOUR COOPERATION WITH BALSAN COME ABOUT?

By chance actually! In Paris, the structure of a new living space imposed me to improve the acoustics, and therefore to lay carpets. Only, I couldn't find anything that inspired me and I hated the idea of choosing from existing models, given that as part of my job I design floor coverings for each new project.

"Well, why don't you design something yourself?" suggested Sania Todorovic, Hospitality key account Manager at Balsan at that time, to whom I confided my disappointment. "We are always looking for fresh ideas for our carpet collection."

YOU HAD A COMPLETELY FREE HAND, THEN?

They gave me great freedom to be creative, but I had to bear in mind the constraints of maintenance, as this collection was intended primarily for the hotel industry. Naturally, I wasn't going to insist on a white carpet, even if it might cramp my style!



AND THIS PROJECT TURNED OUT TO BE... A REVELATION!

I had to look for creative inspiration... It all began in our provincial office, which looks out on some two-hundred-year-old plane trees. The very graphic structure of their branches lies behind the plant-related motif of the collection.

And their reflection in the water reminded me of a composition by Escher, an artist whose work on the principle of the tessellation used in a design has always had a huge influence on my universe. This was the inspiration for the first motif of the collection. Then the effects of distortion and optical illusion reminded me of my love of kinetic art. Finally, for the butterfly theme, tessellation was again the dominant consideration.

This was an intuitive process. Yet, when I try to put it into words, I realise there is a common matrix which brings together all these influences and predilections of mine. A kind of jigsaw puzzle that came together before my very eyes. All in all, an amazing introspection.

DO YOU EXPECT THERE TO BE A SECOND SERIES, A "STAGE 2"?

Who knows? A further stage might be to create fitted carpeting. I can imagine the motifs escaping and finding new life in a fitted carpet...



SOMMAIRE

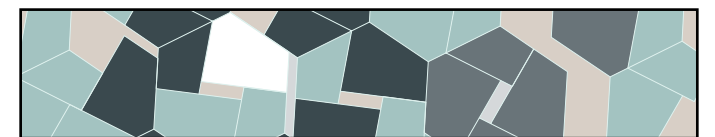
PAVAGE _____ 14



RAMÉE _____ 26

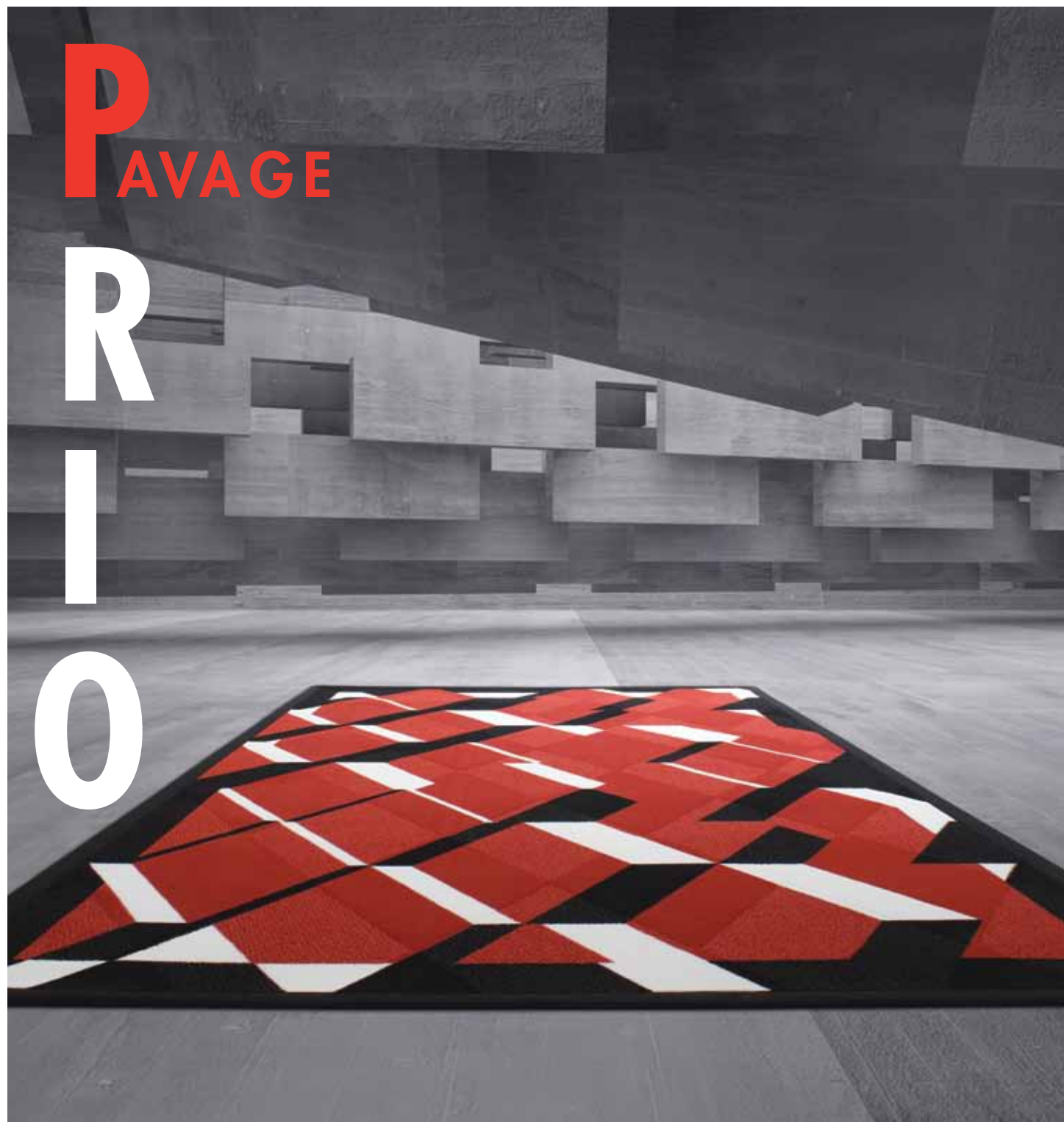


IMAGO _____ 40



OPTIQUE _____ 50





200 x 300 cm
PAV4*

* Fabrication spéciale sous certaines conditions.
Specially manufactured in specific conditions.

PAVAGE

Pourquoi l'oeuvre de **Maurits Escher** est fondamentale dans mon univers ? J'ai toujours été fascinée à la fois par **la force des contrastes graphiques** et inconsciemment par **la métamorphose**. Et si je m'en souviens, les sols que choisit Andrée Putman (à qui je dois ma vocation d'architecte d'intérieur) comme revêtement du hall de l'Hôtel Morgans à New York était déjà dans cette optique ! Un signe ?

PAVAGE

Why is the work of **Maurits Escher** so fundamental to my view of things? I have always been fascinated by **the power of graphic contrasts** and, unconsciously, by **metamorphosis**. And, if my memory serves me right, the floor coverings chosen by Andrée Putman (to whom I owe my vocation as an interior designer), like the carpeting for the entrance hall of the New York Morgans Hotel, were already very much on those lines. A sign of things to come?

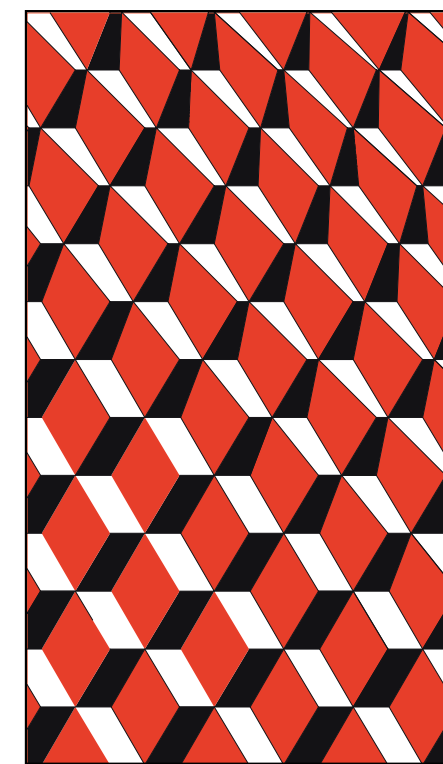
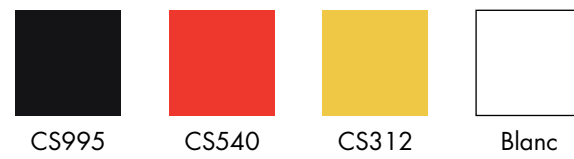


80 x 320 cm
PAV13*



250 x 350 cm
PAV14*

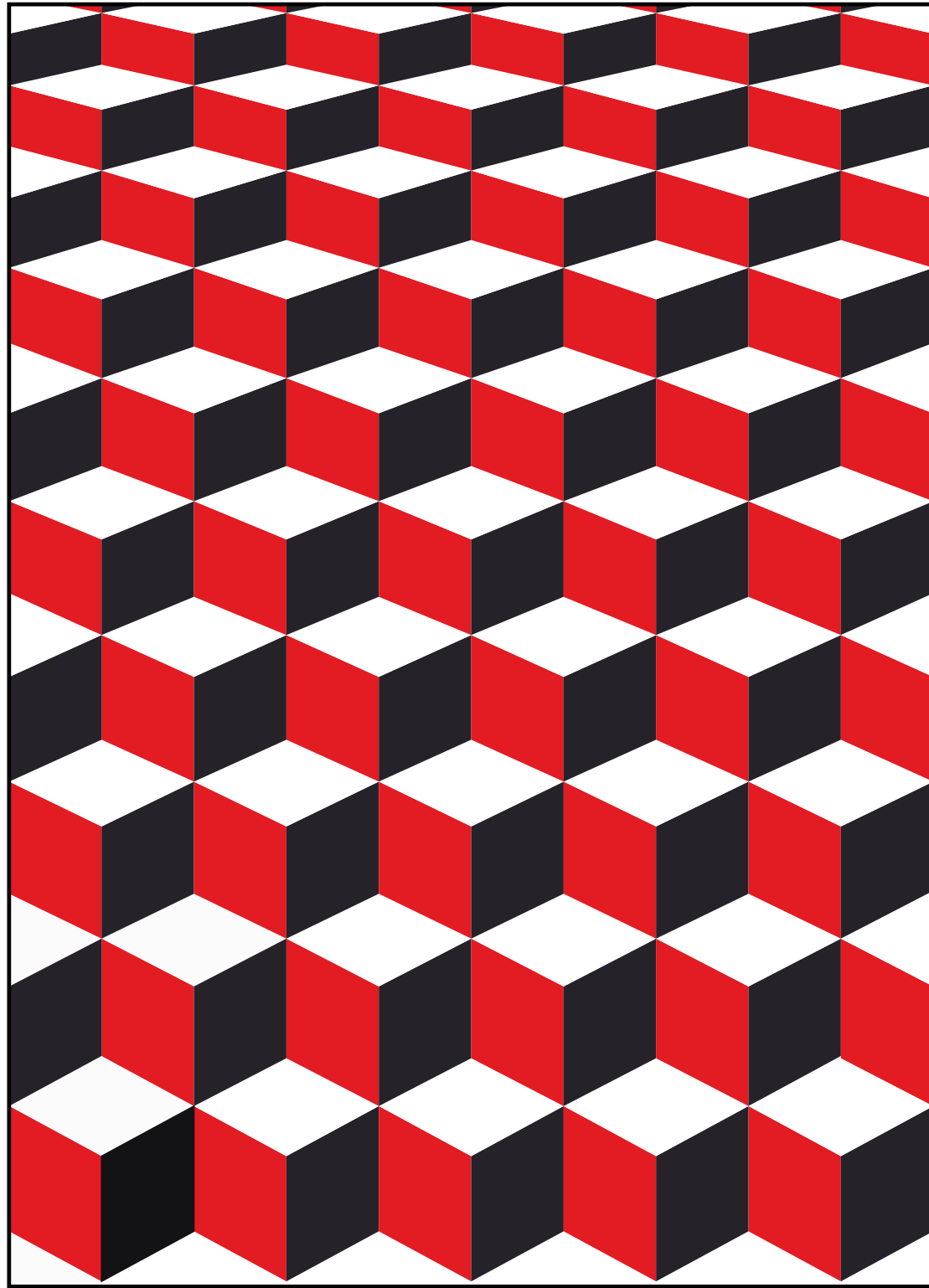
Existe aussi en 150 x 200 cm
200 x 300 cm



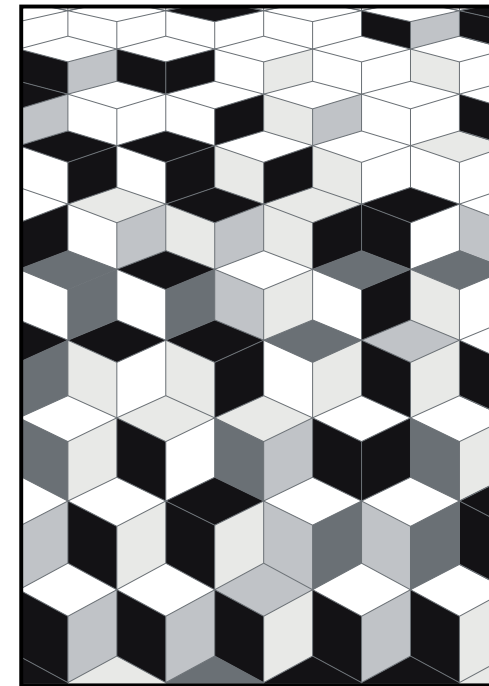
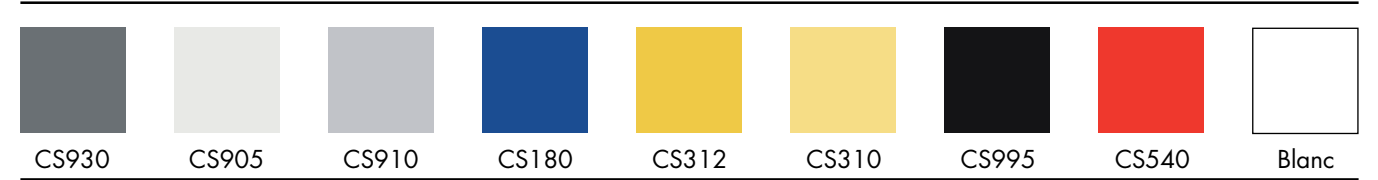
240 x 420 cm

PAV5*

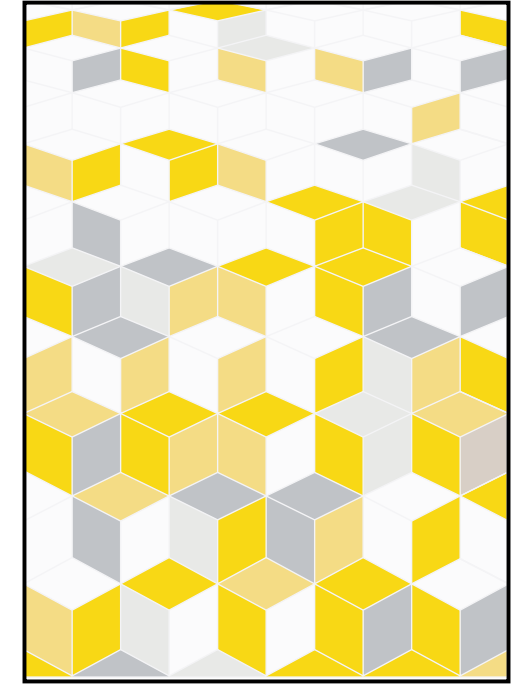
* Fabrication spéciale sous certaines conditions.
Specially manufactured in specific conditions.



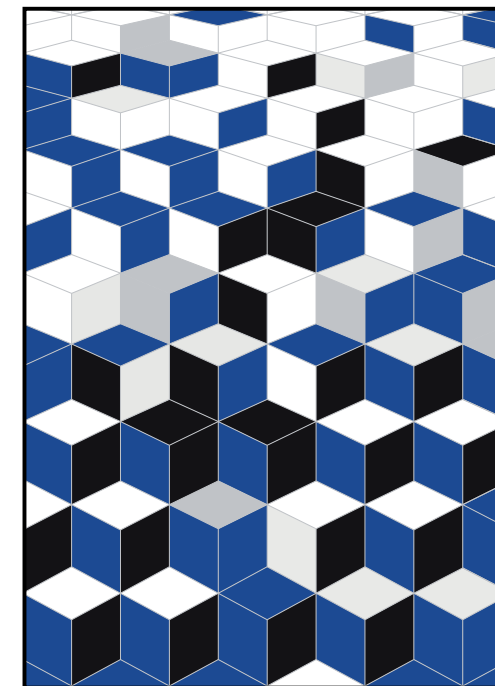
250 x 350 cm
PAV15*



250 x 350 cm
PAV10*



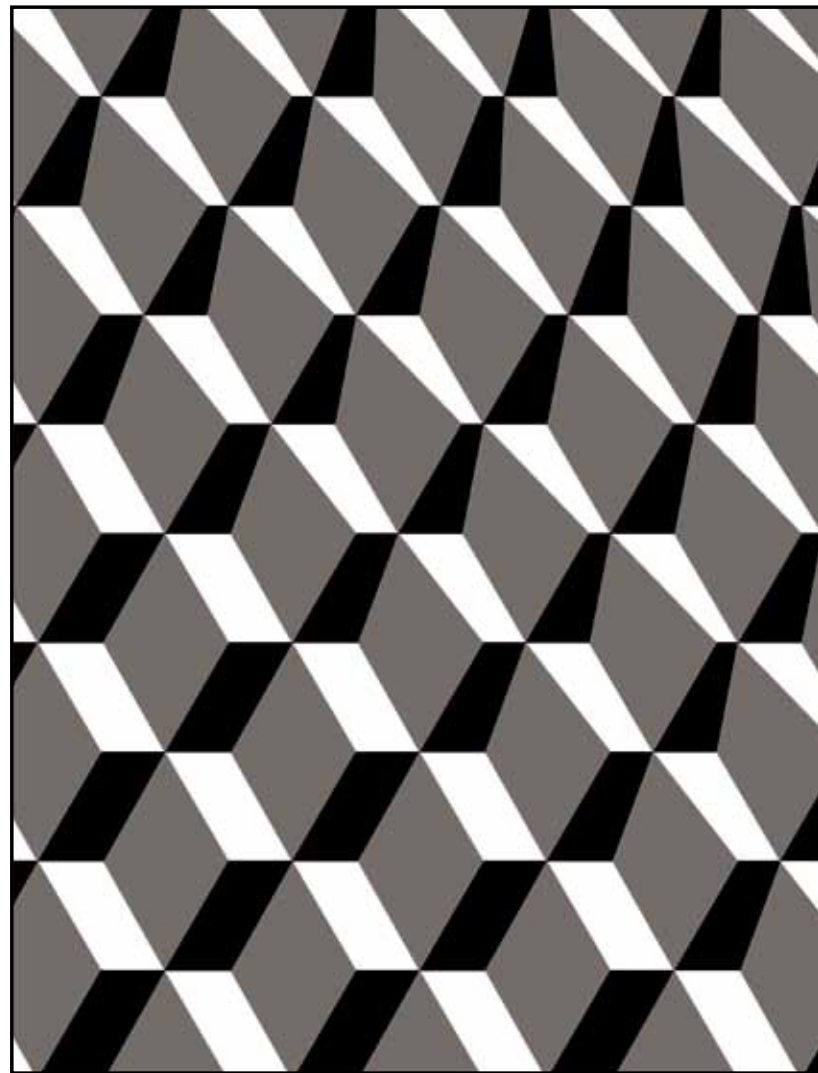
250 x 350 cm
PAV11*



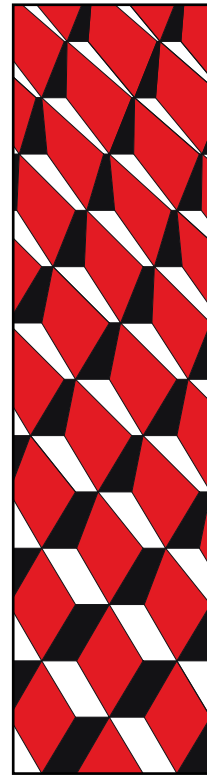
250 x 350 cm

PAV12*

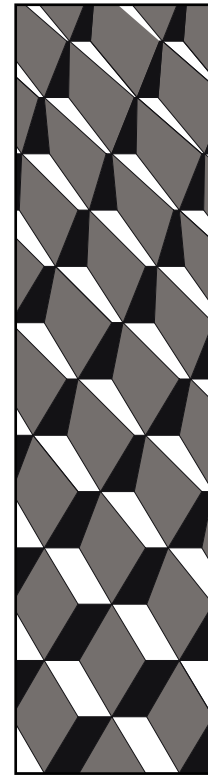
* Fabrication spéciale sous certaines conditions.
Specially manufactured in specific conditions.



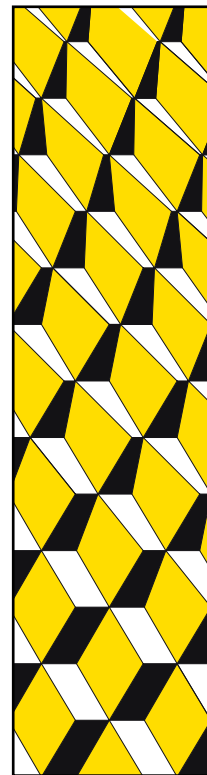
250 x 320 cm
PAV7*



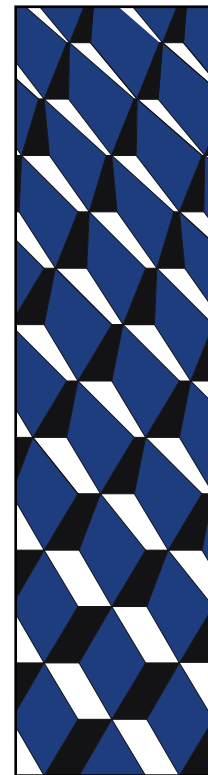
PAV9*



PAV9*



PAV9*

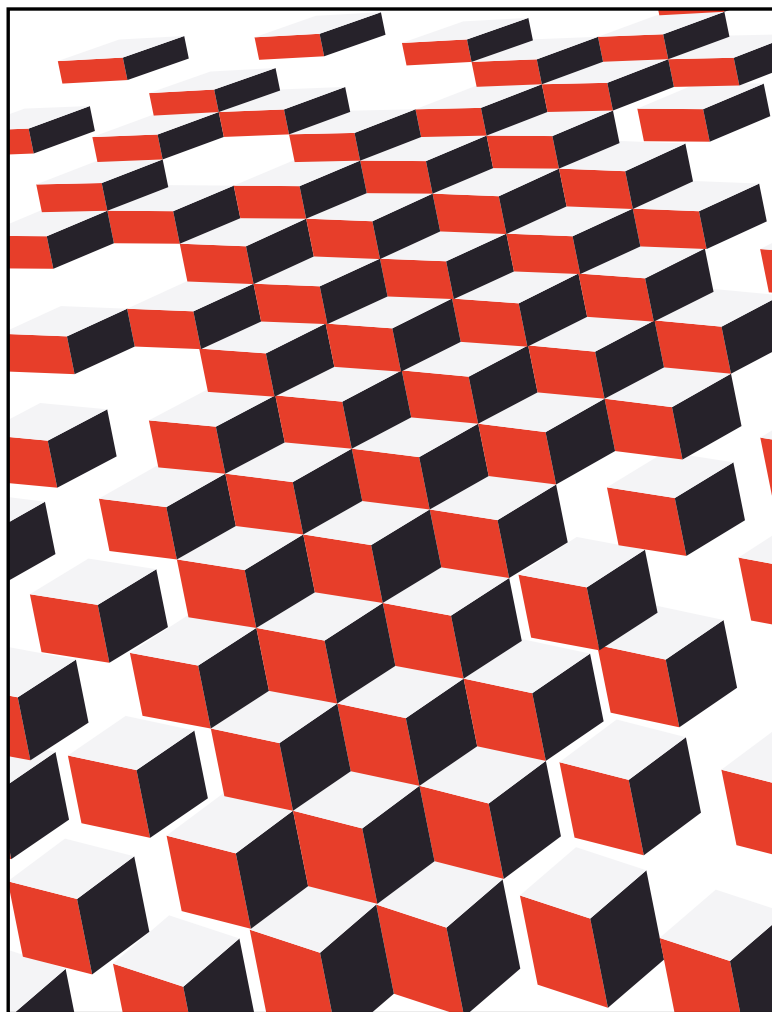


PAV9*

80 x 320 cm

* Fabrication spéciale sous certaines conditions.
Specially manufactured in specific conditions.

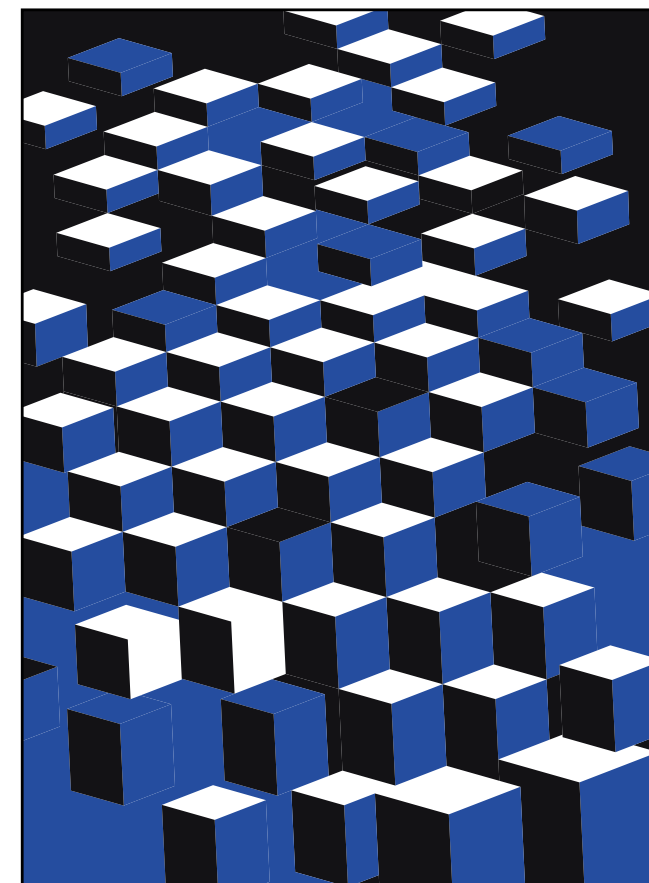




320 x 400 cm
PAV16*



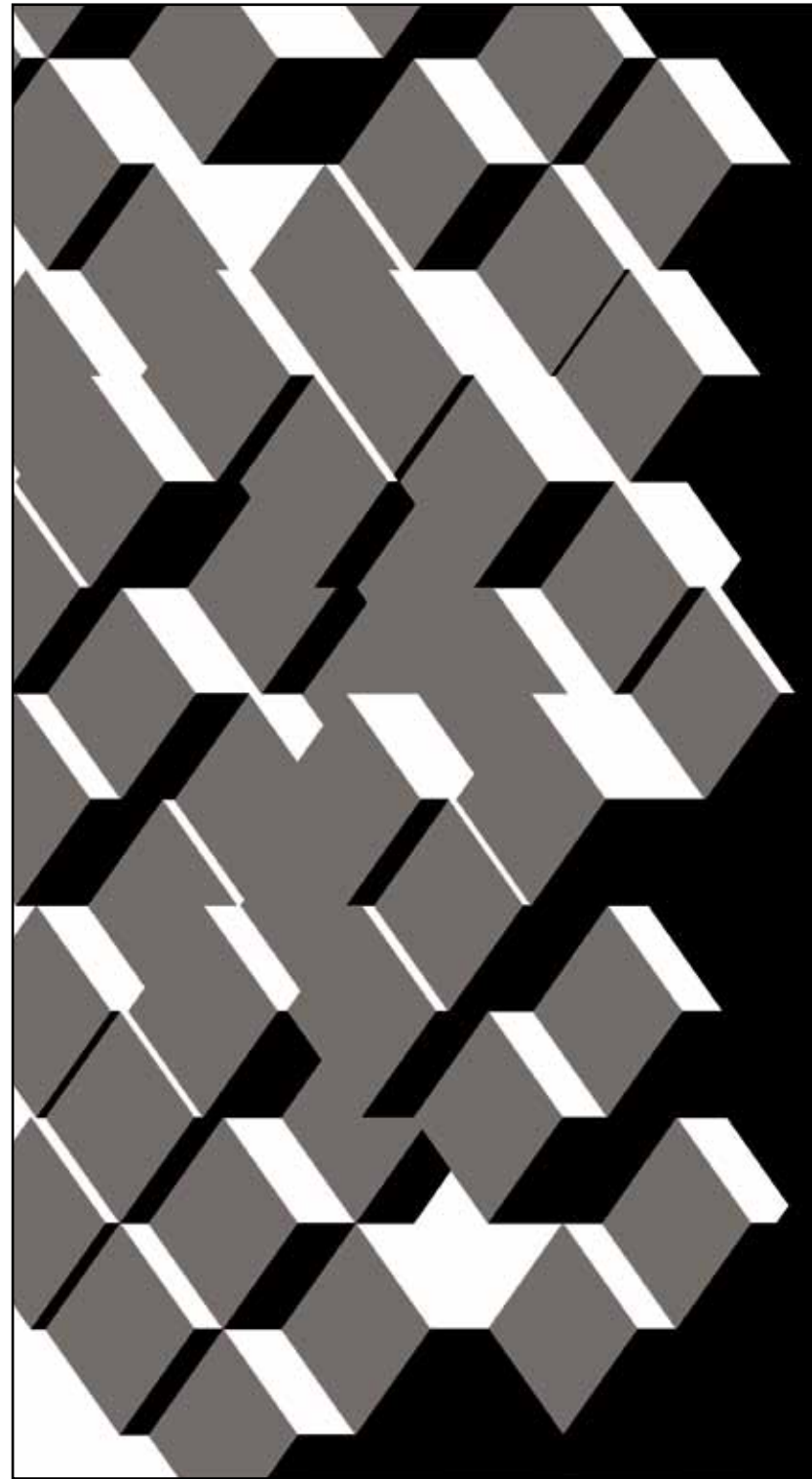
240 x 420 cm
PAV2*



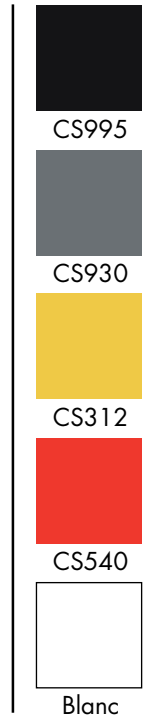
220 x 300 cm
PAV6*



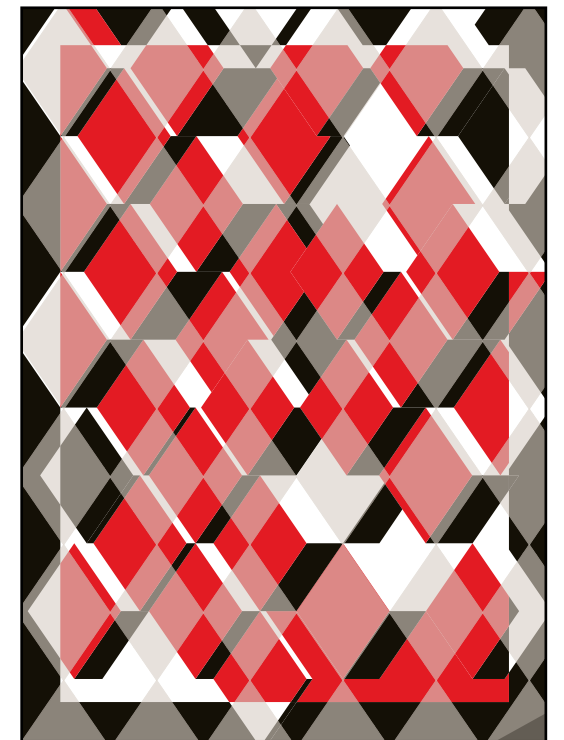
* Fabrication spéciale sous certaines conditions.
Specially manufactured in specific conditions.



240 x 420 cm
PAV8*



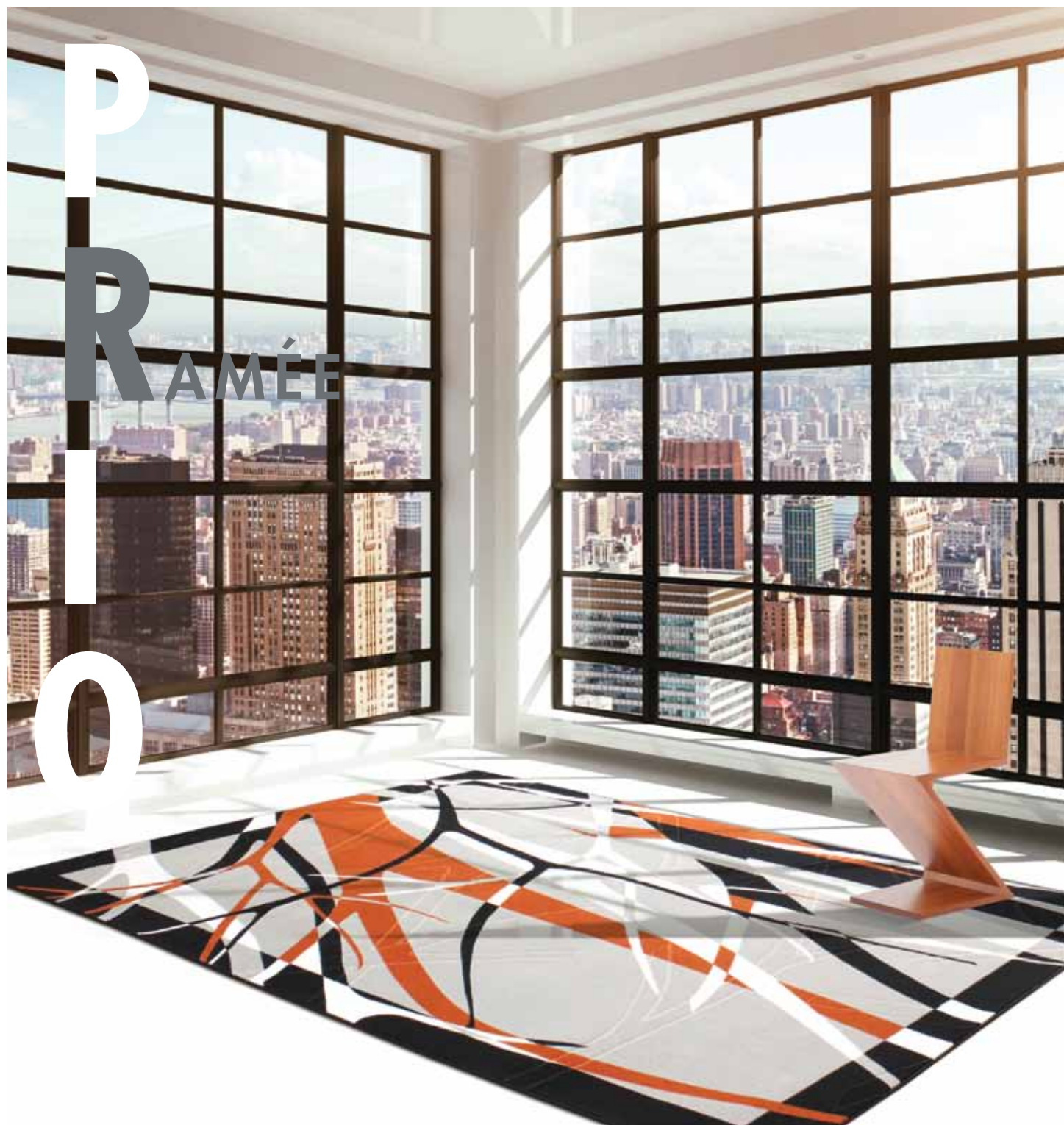
250 x 350 cm
PAV17*



250 x 350 cm
PAV18*

Ces dessins sont réalisés grâce à une juxtaposition subtile et harmonieuse d'une structure et d'un dessin

* Fabrication spéciale sous certaines conditions.
Specially manufactured in specific conditions.



200 x 280 cm
RAM12*

* Fabrication spéciale sous certaines conditions.
Specially manufactured in specific conditions.

R
AMÉE

De la fenêtre de mes bureaux en Haute Normandie, on aperçoit sept platanes bicentennaires d'une énergie incroyable. L'hiver, dans un contre-jour de lumière froide, leurs branchages forment une structure arachnéenne extrêmement graphique. Leur reflet dans la rivière, les formes qui se répètent, se répondent pour occuper l'ensemble du plan, m'ont inspiré ces dessins simples mais extrêmement forts.

R
AMÉE

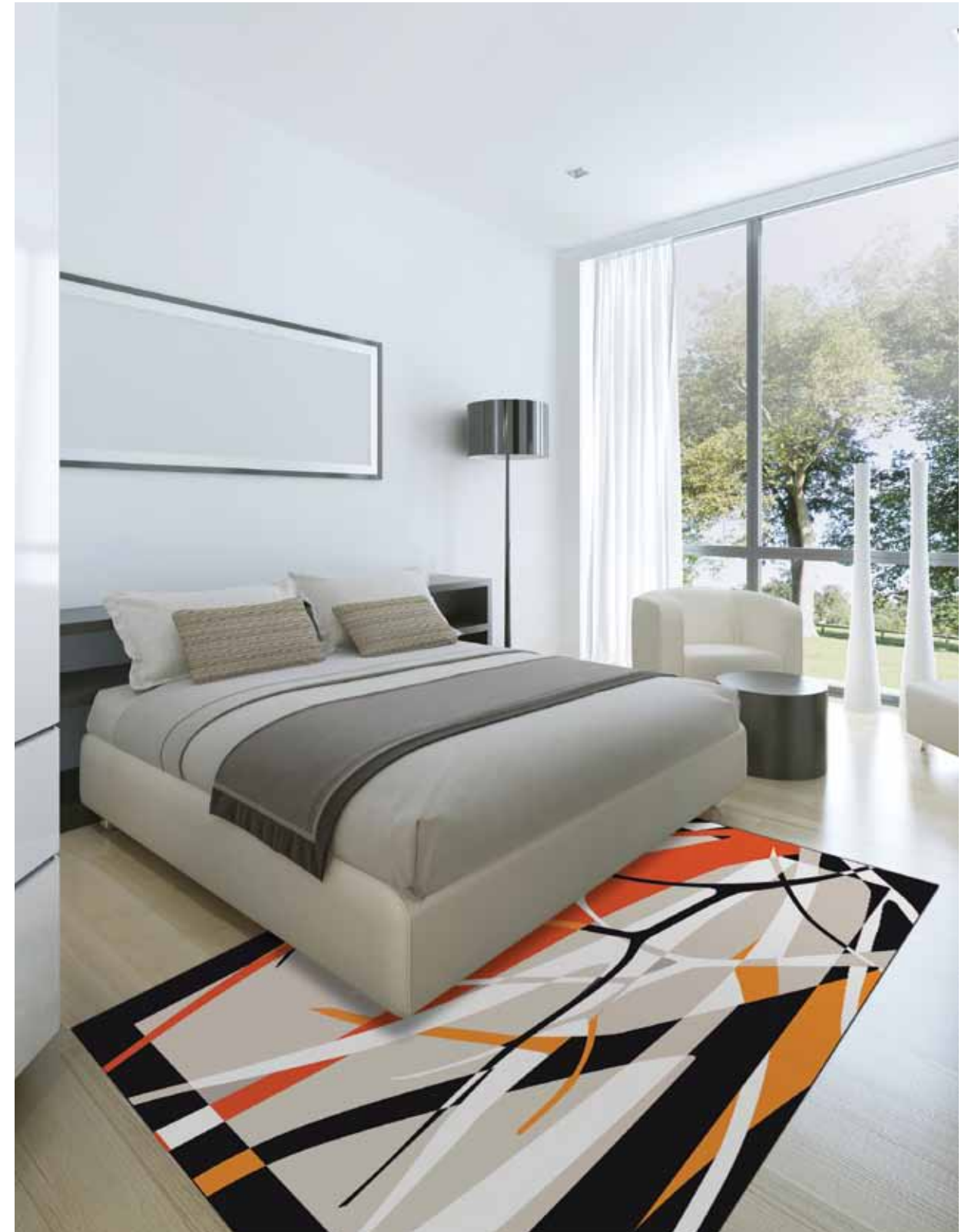
From the window of my office in Upper Normandy, you can see seven two-hundred-year-old plane trees of incredible energy. In winter, against the cold light, their branches form an extremely graphic spider's-web structure. Their reflection in the river, reproducing the same shapes and filling the whole field of vision, was the inspiration for these simple but extremely powerful designs.



-  CS961
-  CS923
-  CS450
-  CS995
-  CS445
-  Blanc

200 x 280 cm
RAM7*

Existe aussi en 260 x 250 cm



* Fabrication spéciale sous certaines conditions.
Specially manufactured in specific conditions.



200 x 280 cm
RAM22*



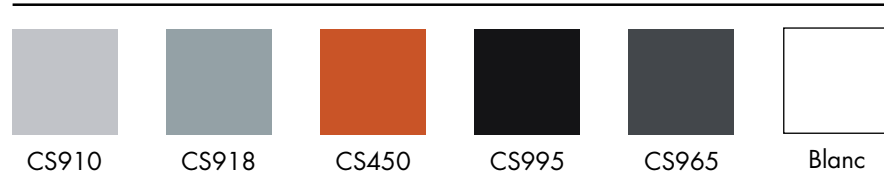
200 x 280 cm
RAM1*



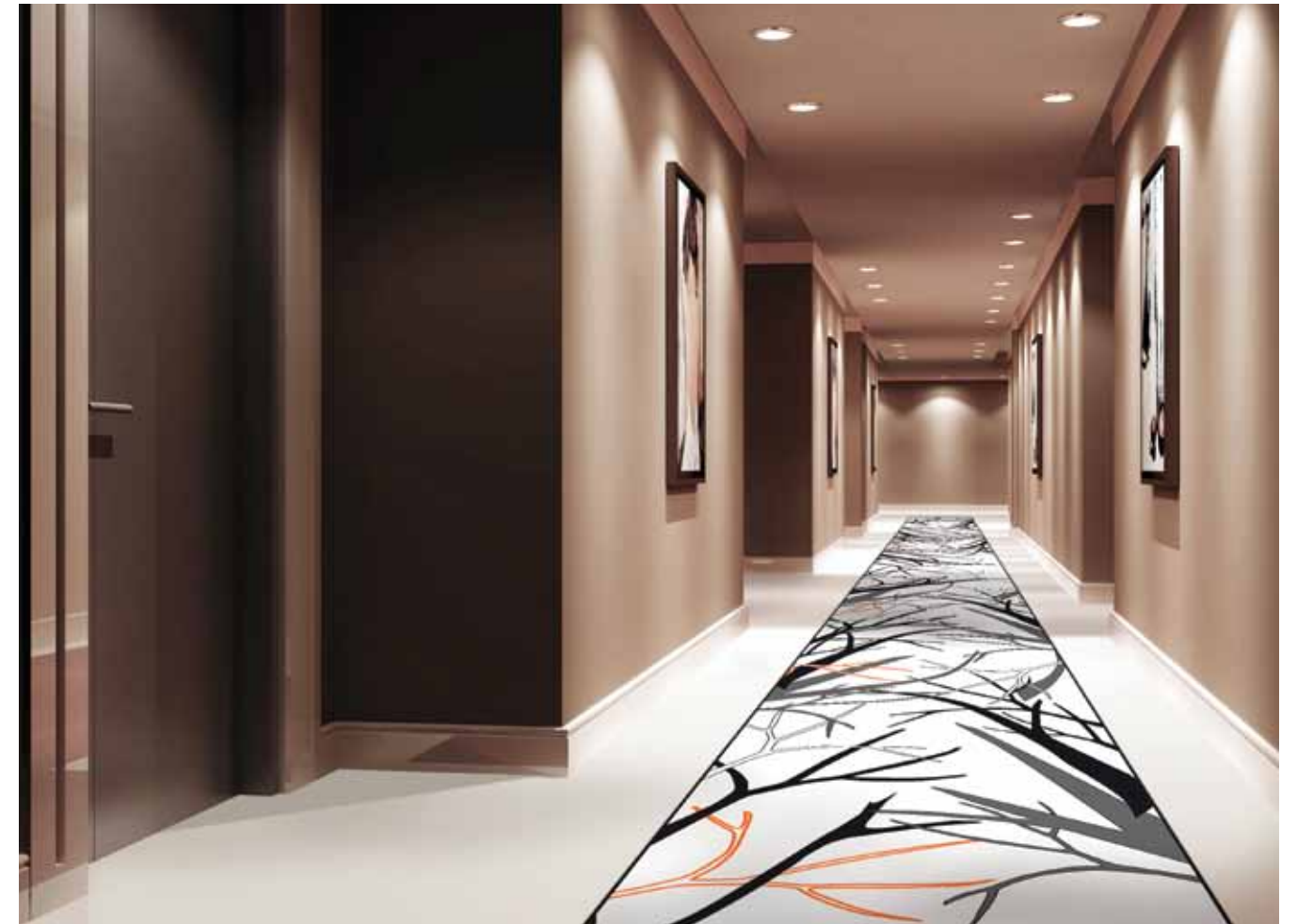
* Fabrication spéciale sous certaines conditions.
Specially manufactured in specific conditions.

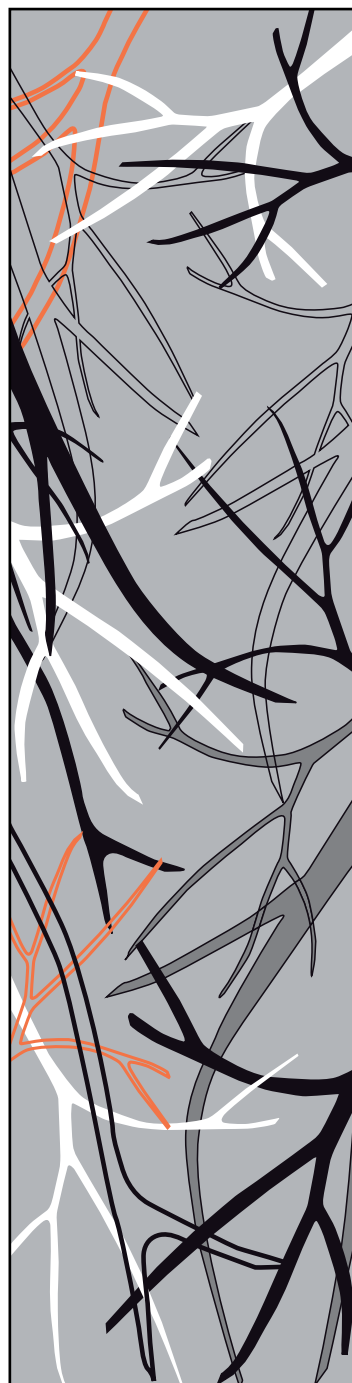
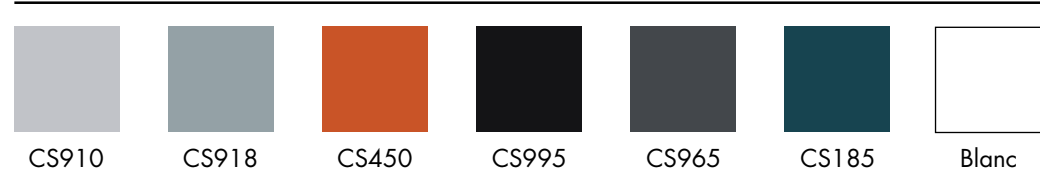


80 x 220 cm
RAM10*



150 x 200 cm
RAM3*





80 x 220 cm
RAM25*



Existe aussi en 260 x 260 cm

200 x 280 cm
RAM3*



200 x 280 cm
RAM11*



200 x 280 cm
RAM24*

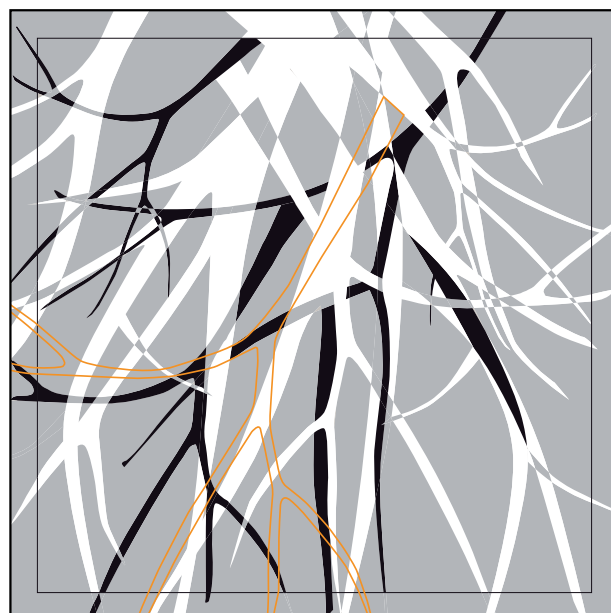


200 x 280 cm
RAM18*



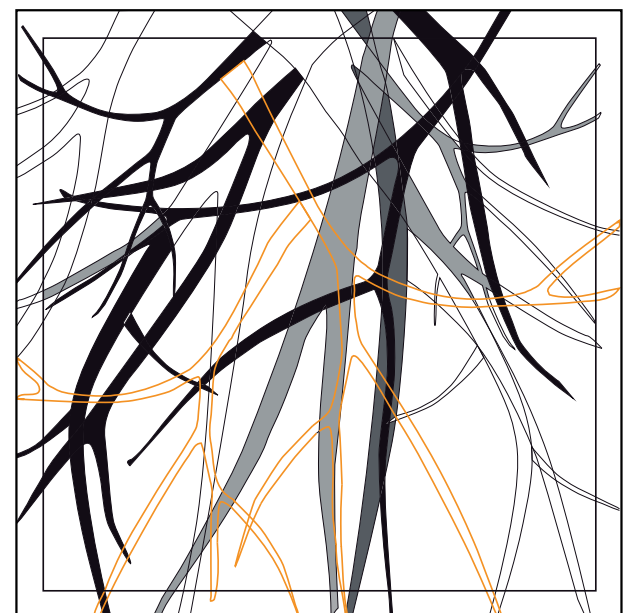
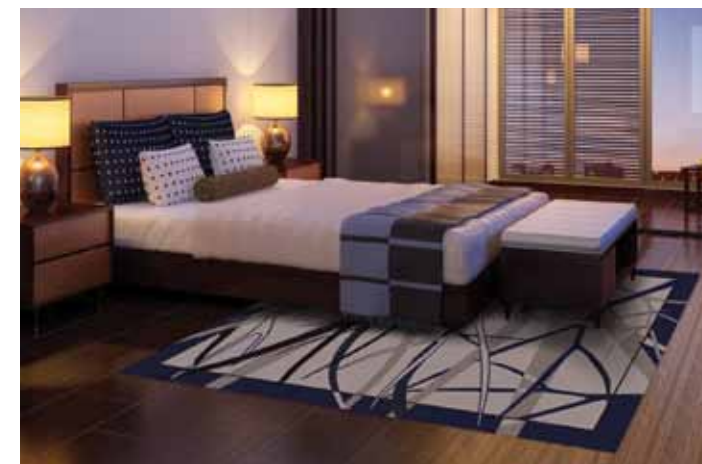
* Fabrication spéciale sous certaines conditions.
Specially manufactured in specific conditions.

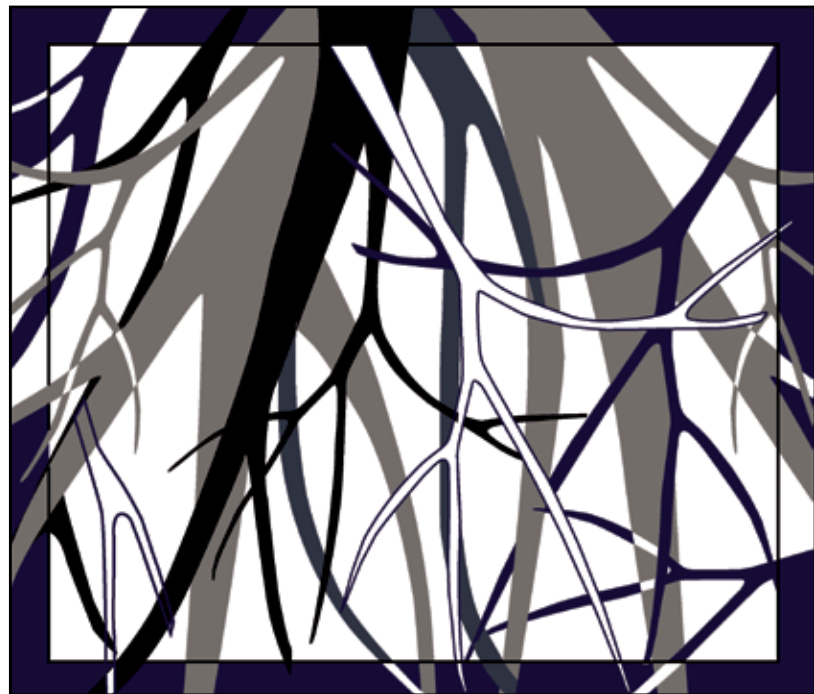
260 x 260 cm
RAM19*



260 x 260 cm
RAM21*

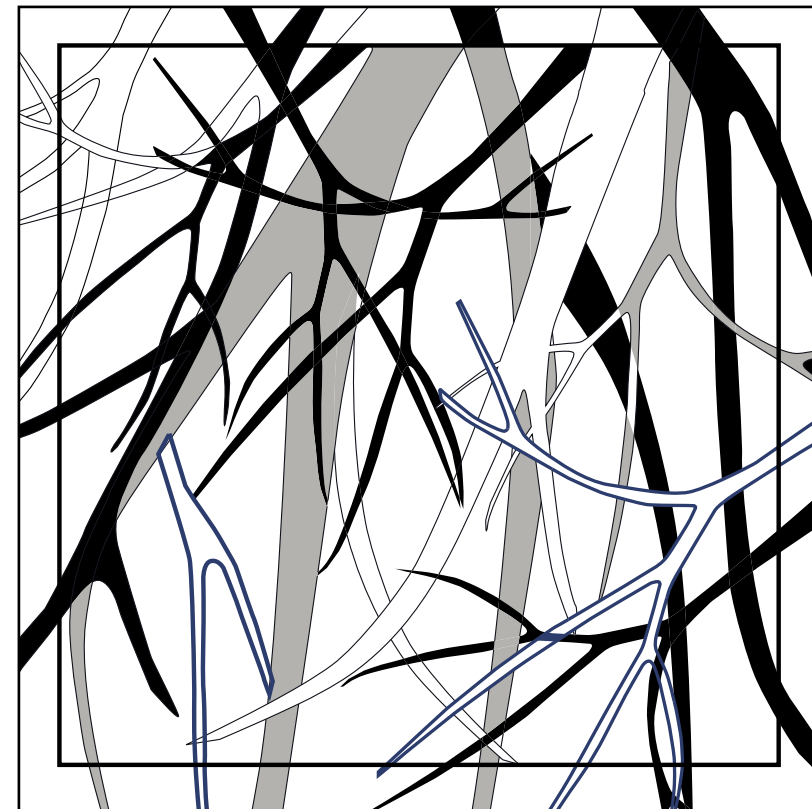
200 x 280 cm
RAM20*





300 x 250 cm

RAM15*



260 x 260 cm
RAM14*



260 x 260 cm
RAM25*



260 x 250 cm

RAM8*



39

38

* Fabrication spéciale sous certaines conditions.
Specially manufactured in specific conditions.



250 x 350 cm
IMA3*

* Fabrication spéciale sous certaines conditions.
Specially manufactured in specific conditions.

I MAGO*

« Maman, dessine-nous aussi un joli tapis ». Sur quel thème, les enfants ? Les dinosaures, vous êtes sûrs ? Les papillons ? Je suis d'accord... D'autant plus que **les papillons** (que je collectionne) m'ont toujours émerveillée : **leur métamorphose, la beauté graphique de leurs ailes, leur splendeur éphémère.**

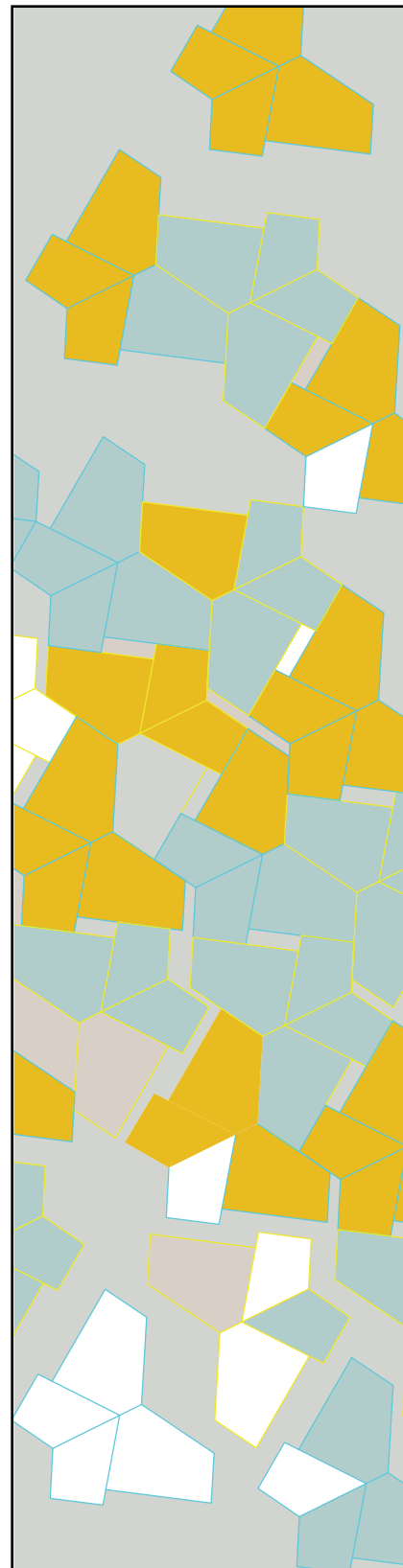
Mes premières planches de dessins s'avérèrent trop décalées par rapport au graphisme de la collection. Le lien se fit naturellement avec **le pavage** : un motif qui se répète pour remplir le plan, des papillons pour remplir l'espace. J'y retrouvais aussi la résonance géométrique des origamis, un effet graphique poétique.

I MAGO*

"Mum, make us a nice carpet." On what, kids? Dinosaurs? Are you quite sure? What about **butterflies**? That's perfect... Especially since butterflies (which I collect) have always amazed me: **their different stages of development, the graphic beauty of their wings, their ephemeral splendour.**

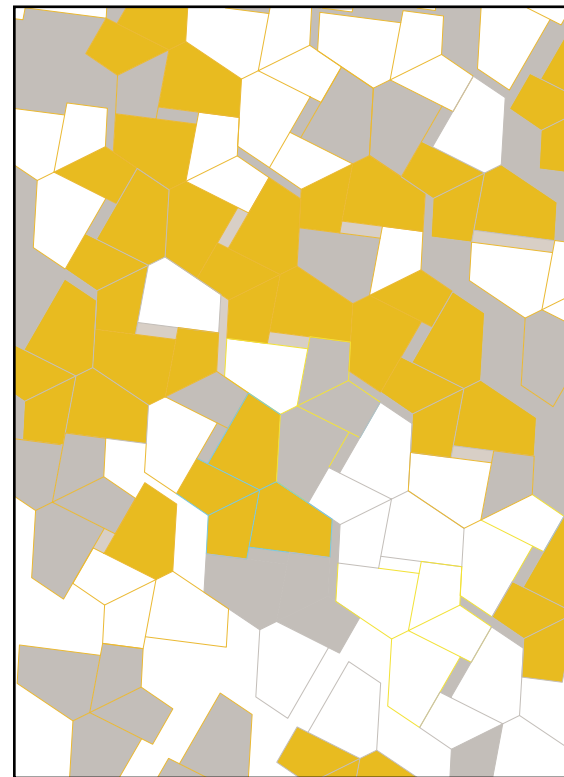
My initial drawings did not quite fit with the collection as a whole. Then there was a natural link with **tessellation**: a repeated pattern to cover the plane, butterflies to fill the empty space. I also found in it the geometrical resonance of origami patterns, a very poetic effect.

**Stade final du développement du papillon
The final stage in the development of a butterfly*

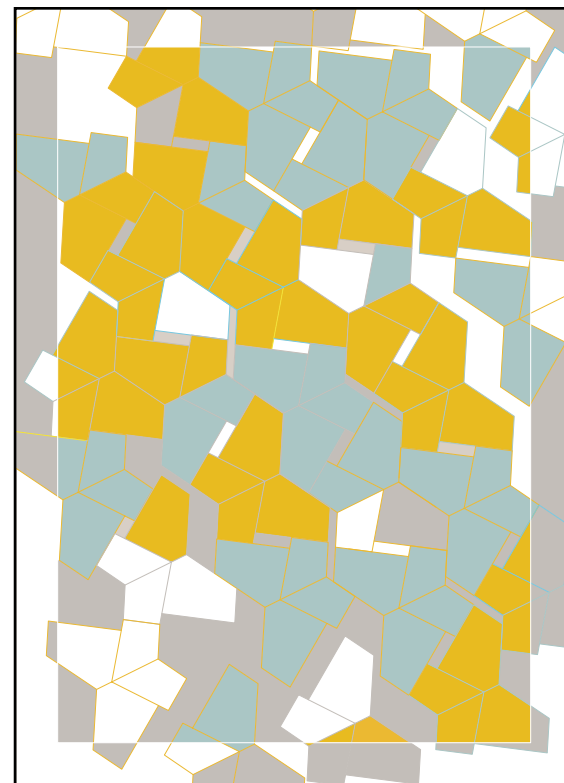


80 x 320 cm

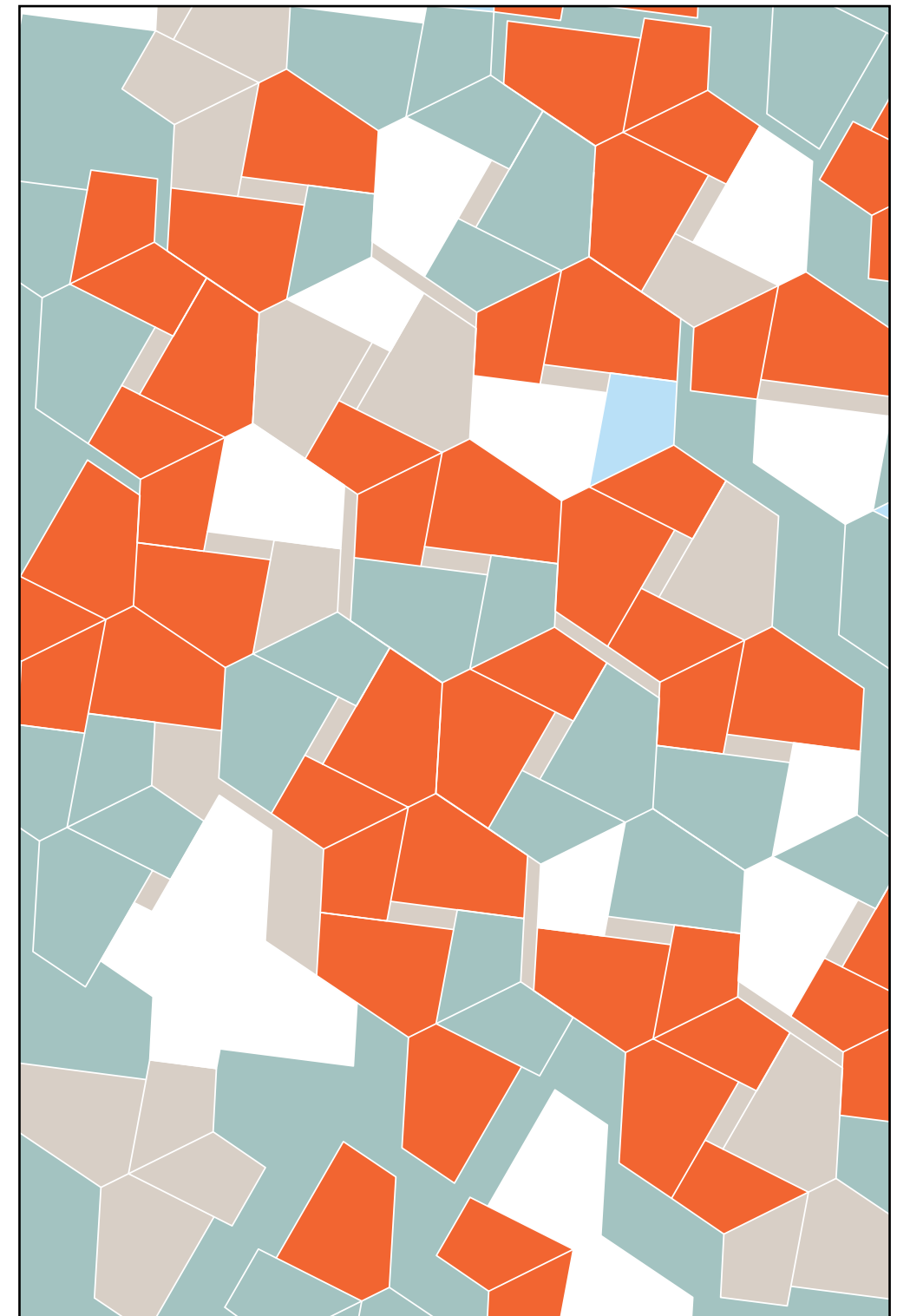
IMA18*



180 x 250 cm
IMA4*



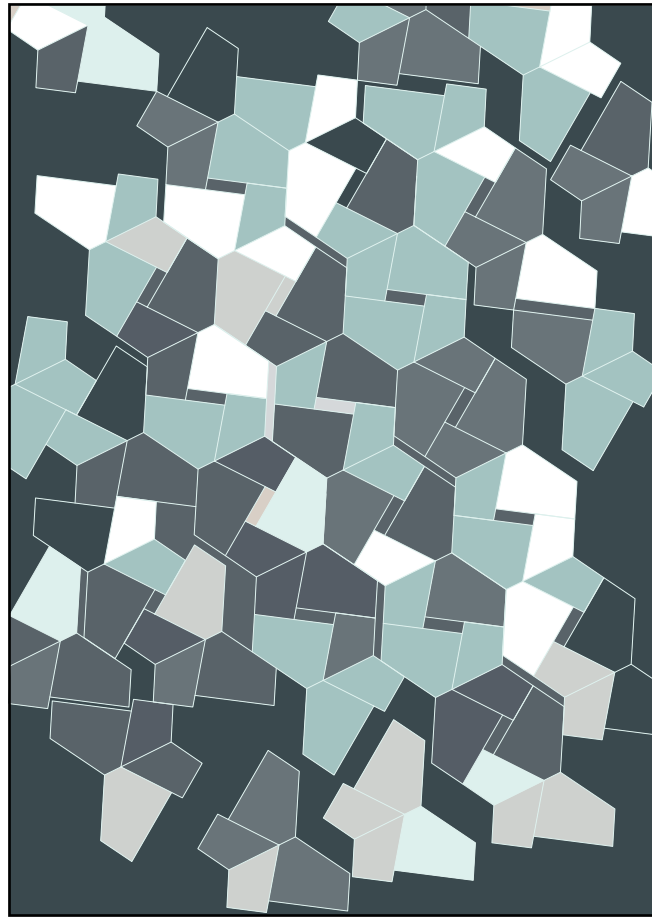
200 x 280 cm
IMA5*



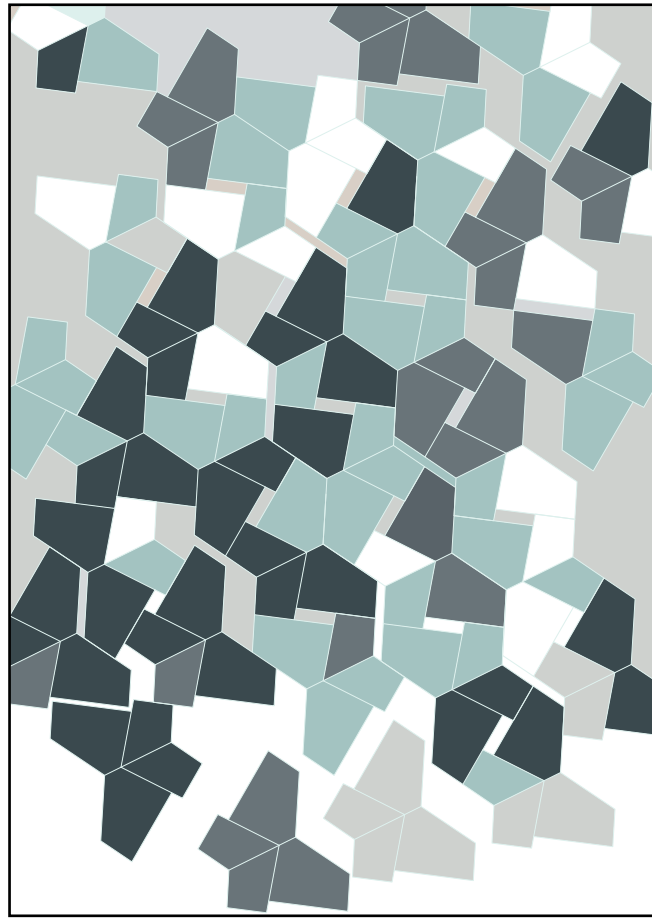
200 x 300 cm
IMA7*

Existe aussi en 80 x 320 cm
140 x 195 cm

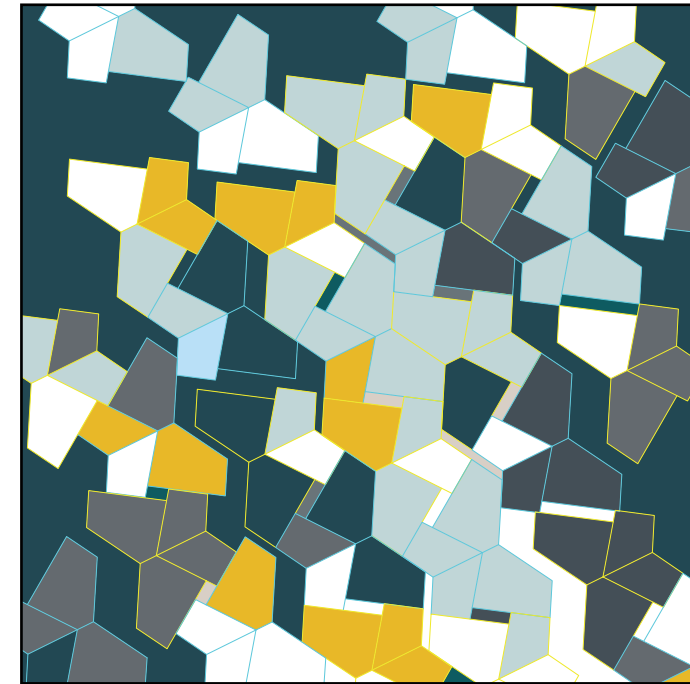
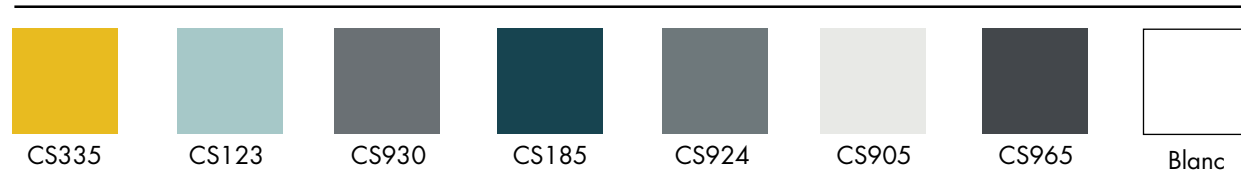
* Fabrication spéciale sous certaines conditions.
Specially manufactured in specific conditions.



250 x 350 cm
IMA8*

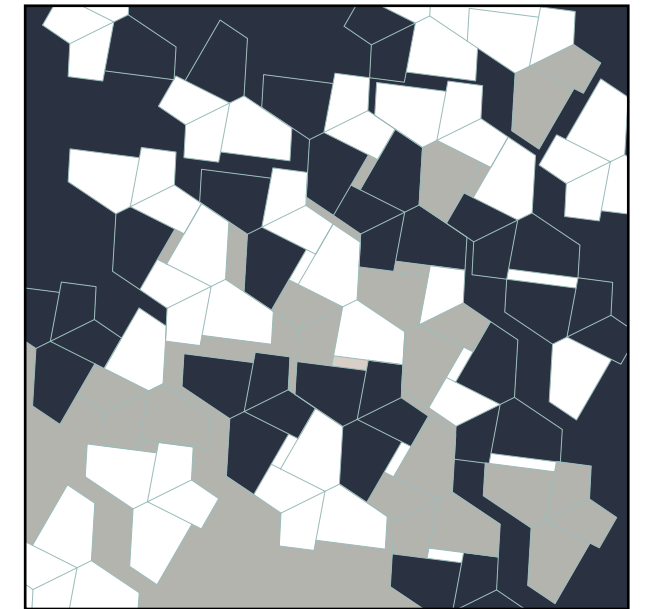
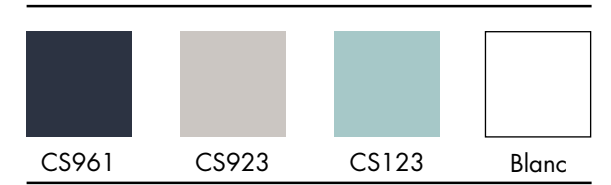


250 x 350 cm
IMA9*



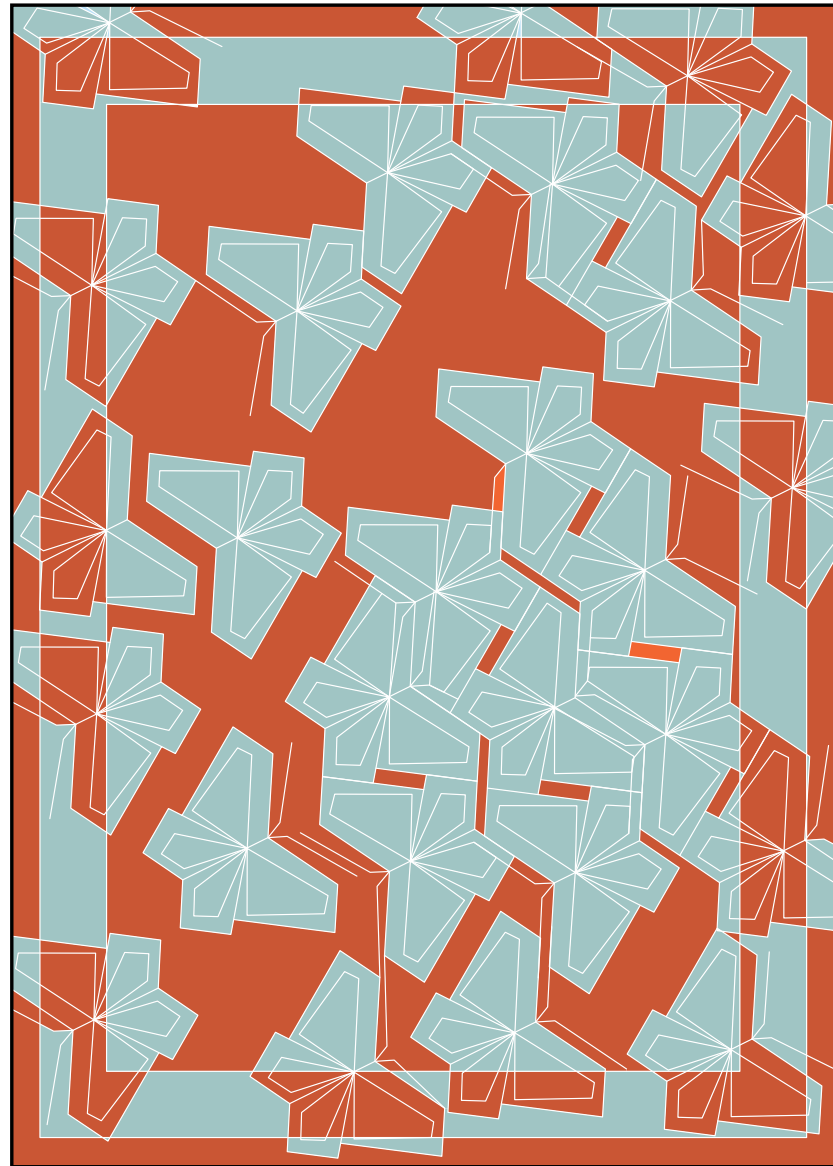
270 x 270 cm

IMA1*

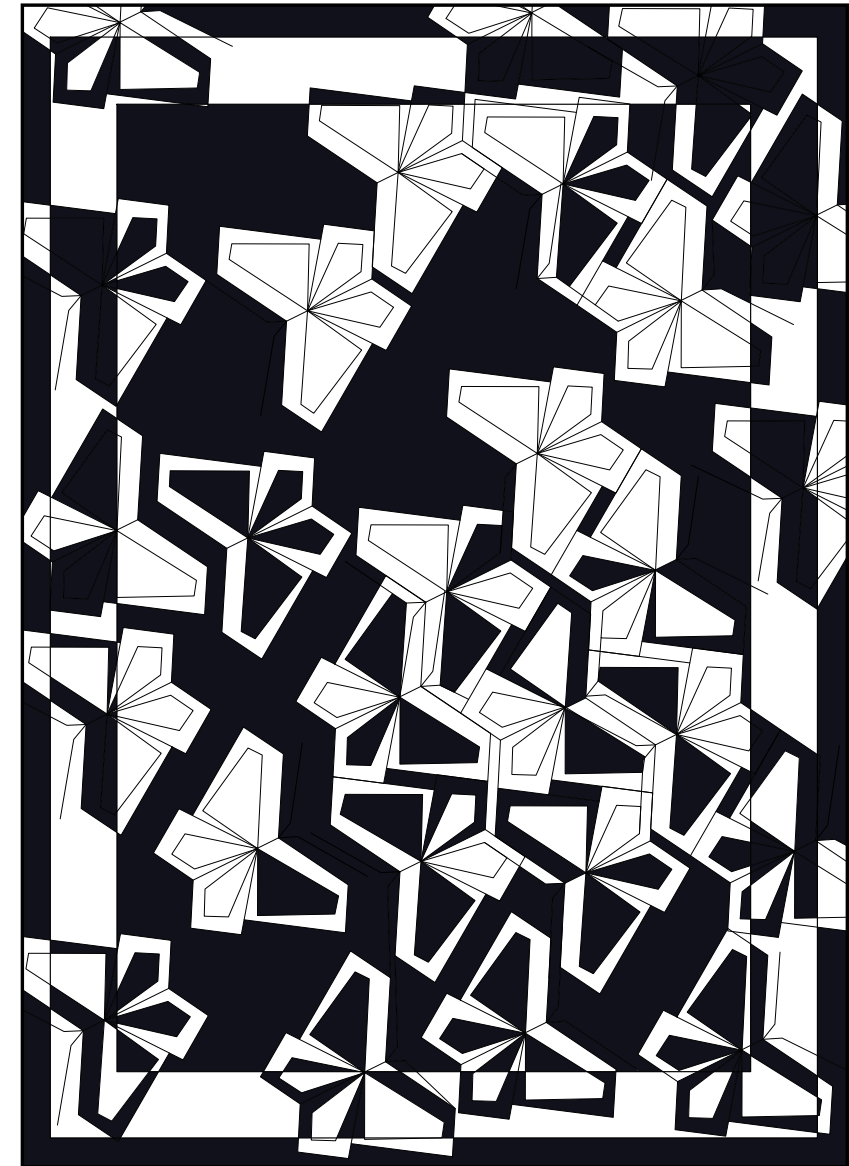


260 x 260 cm
IMA6*

* Fabrication spéciale sous certaines conditions.
Specially manufactured in specific conditions.



250 x 350 cm
IMA11*



250 x 350 cm
IMA13*

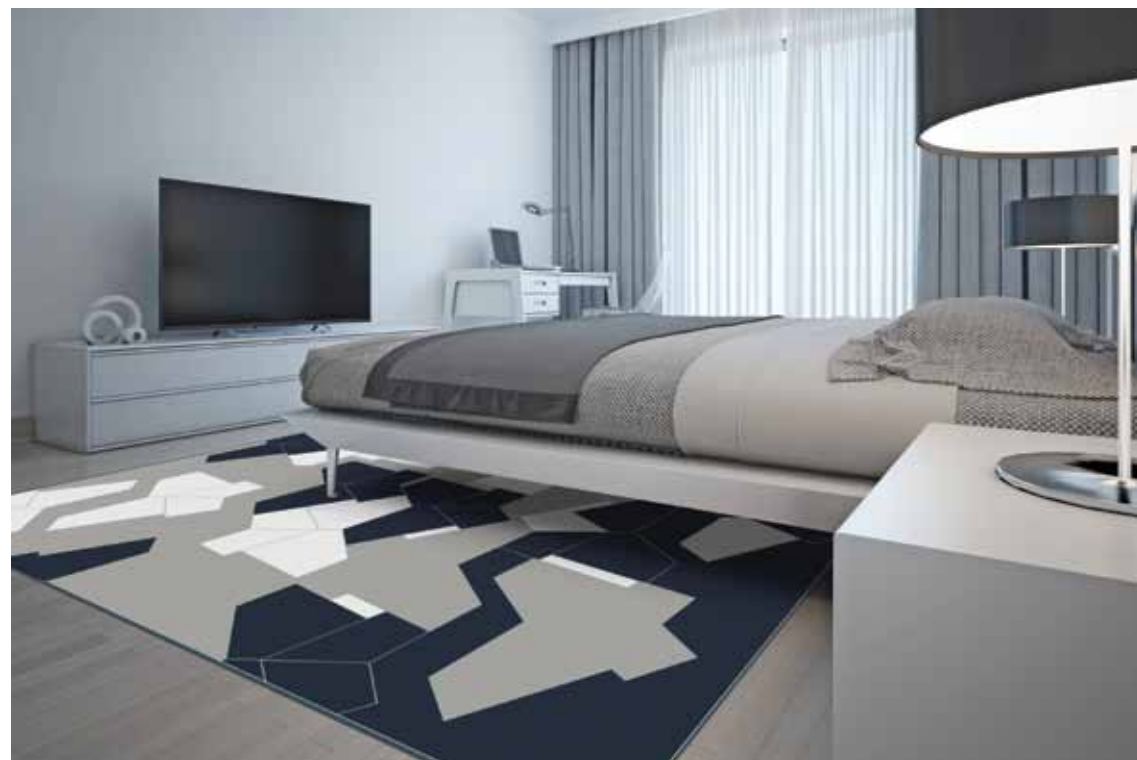


* Fabrication spéciale sous certaines conditions.
Specially manufactured in specific conditions.

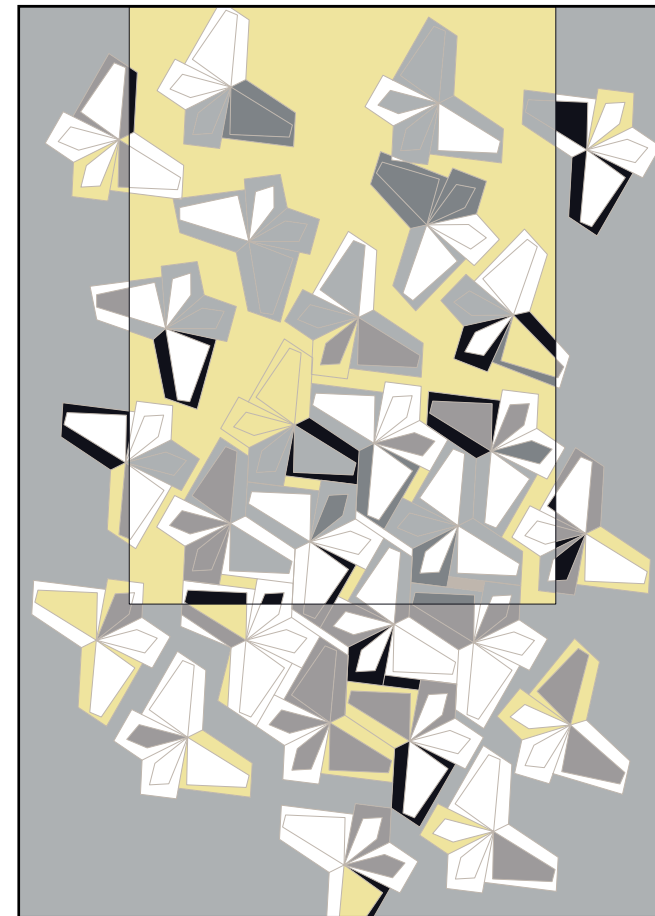


250 x 350 cm
IMA15*

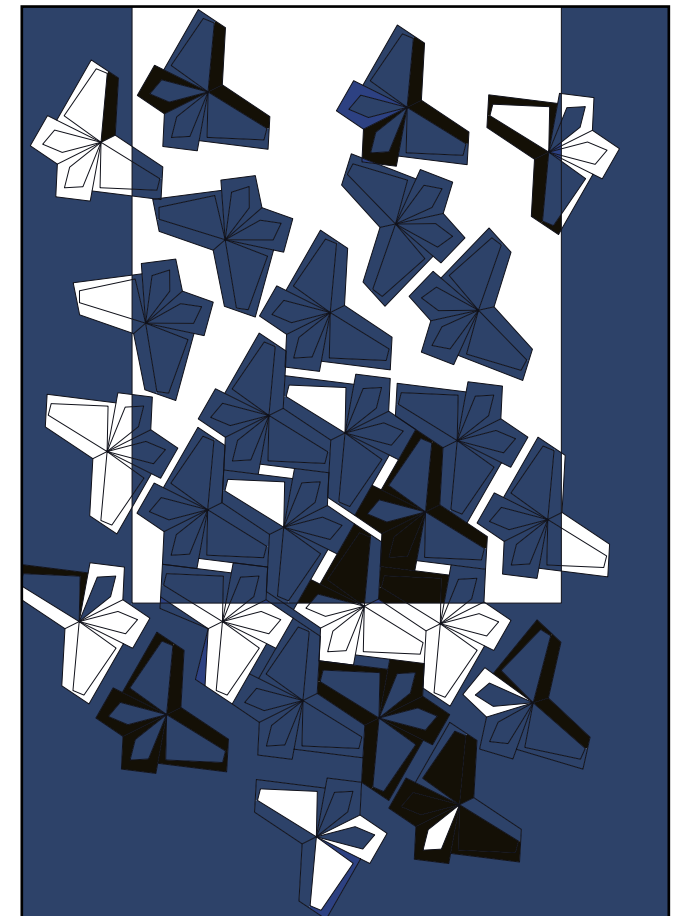
Existe aussi en 250 x 350 cm










-  CS918
-  CS450
-  CS924
-  CS173
-  CS185
-  CS995
-  Blanc

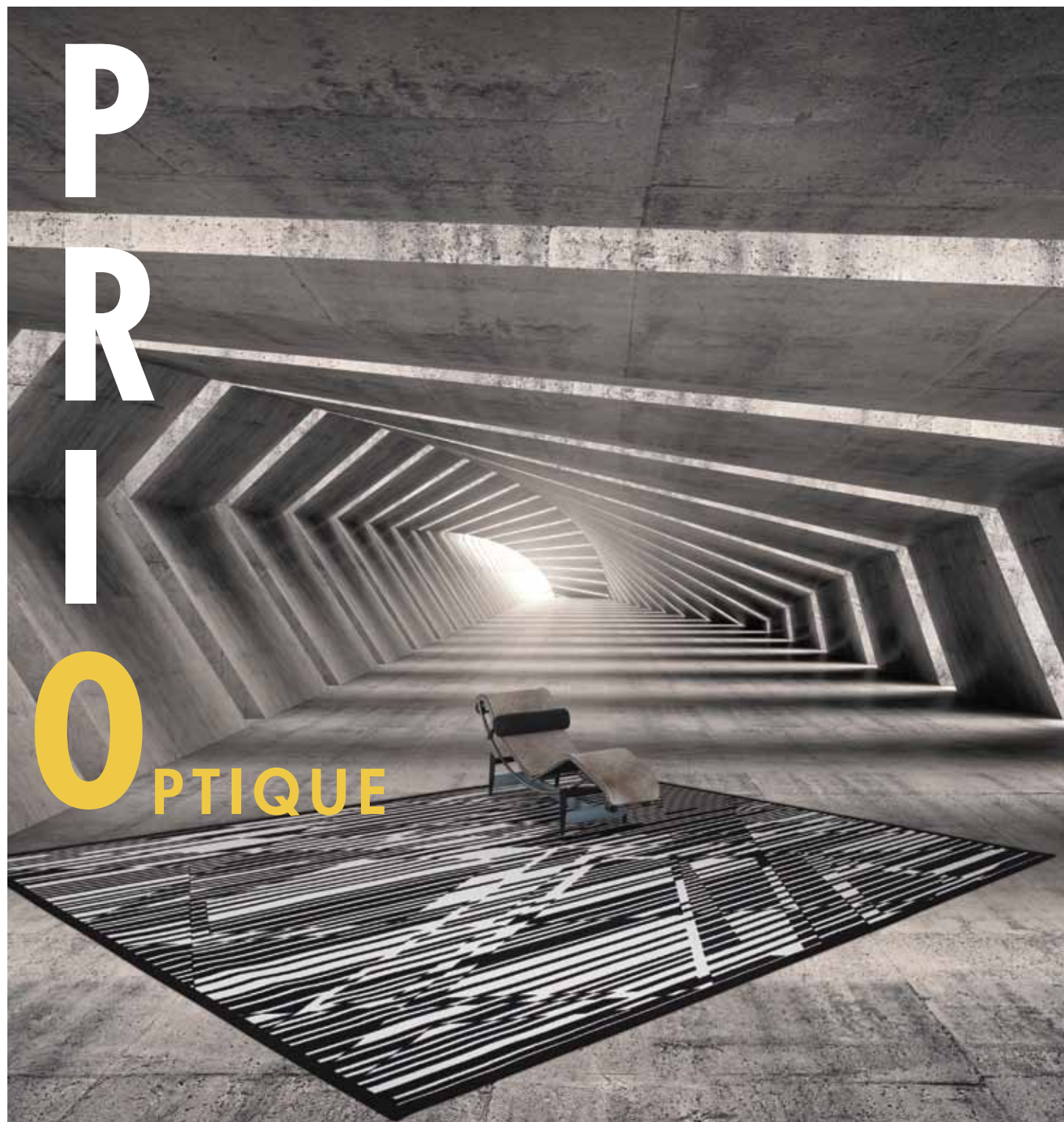


250 x 350 cm
IMA16*



250 x 350 cm
IMA17*

-  CS995
-  CS918
-  CS180
-  CS310
-  CS930
-  CS965
-  Blanc



P R I O PTIQUE

320 x 420 cm
OPT1*

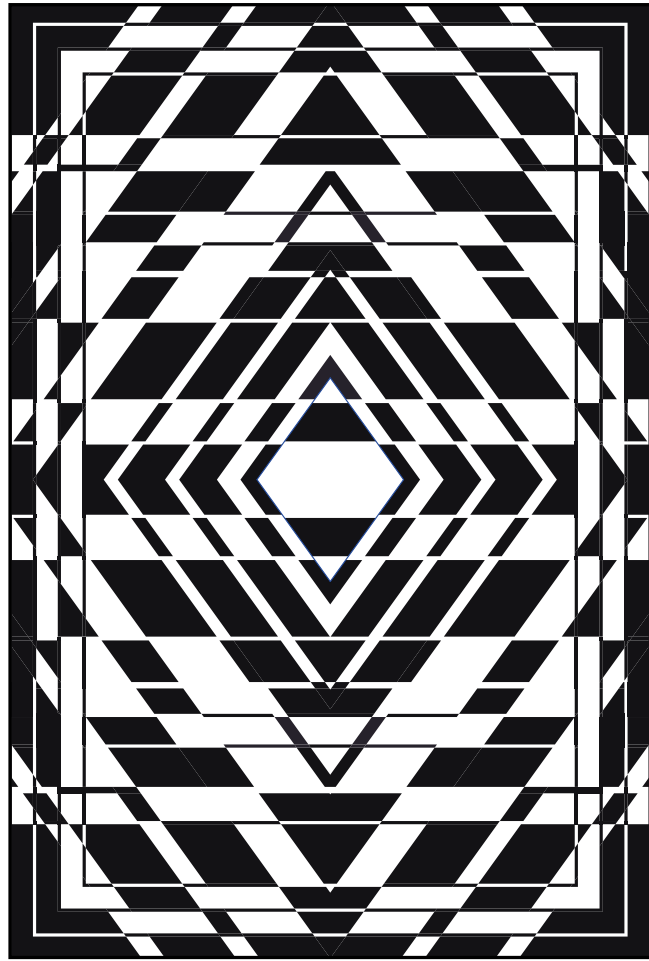
* Fabrication spéciale sous certaines conditions.
Specially manufactured in specific conditions.

OPTIQUE

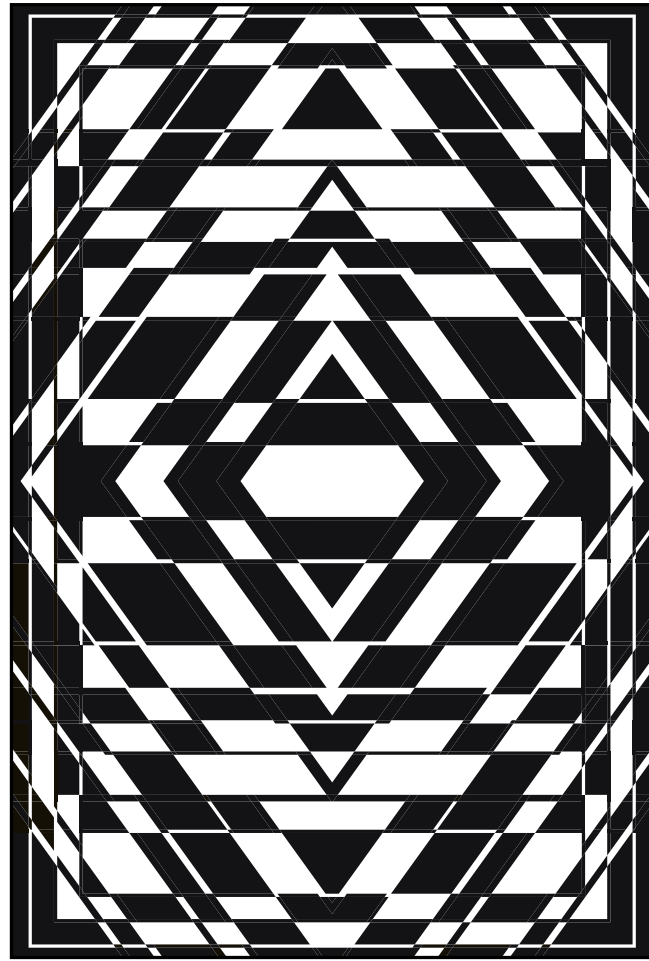
Les effets de distorsion et de jeux optiques du **pavage** ne sont pas si éloignés de l'art cinétique ou OP ART. La liaison et l'opposition entre le blanc et le noir sont utilisées pour créer une illusion d'optique, une vibration, un mouvement pour un produit en évolution.

OPTIQUE

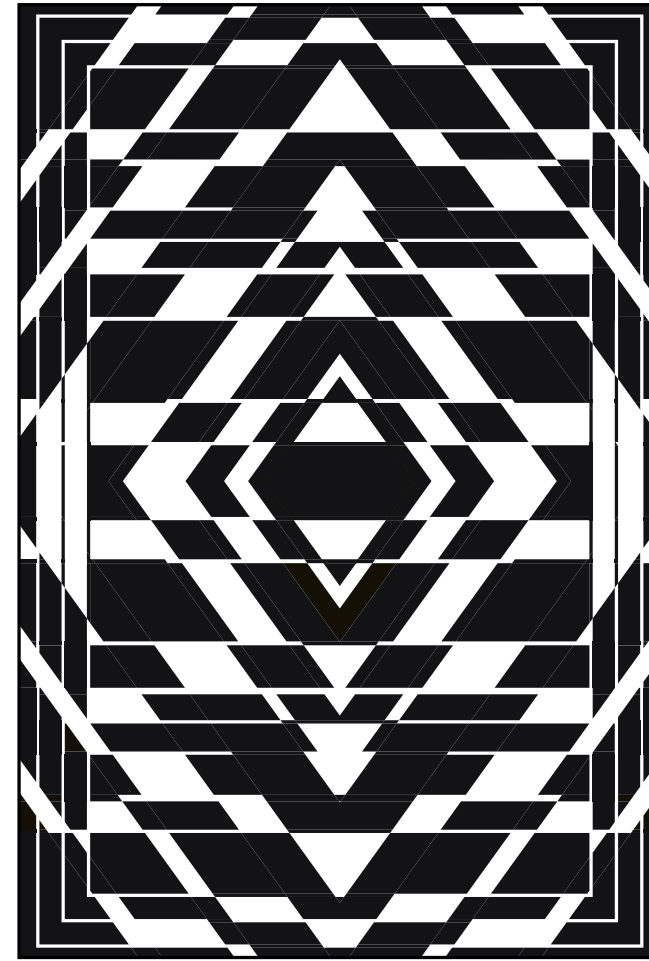
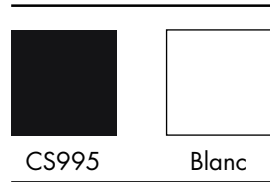
The **distorting effects and optical tricks of the tessellation** have much in common with the kinetic effects of Op Art. The connection and opposition between black and white are used to create an optical illusion, the vibration and movement of a product in the process of change.



200 x 300 cm
OPT5*



200 x 300 cm
OPT2*



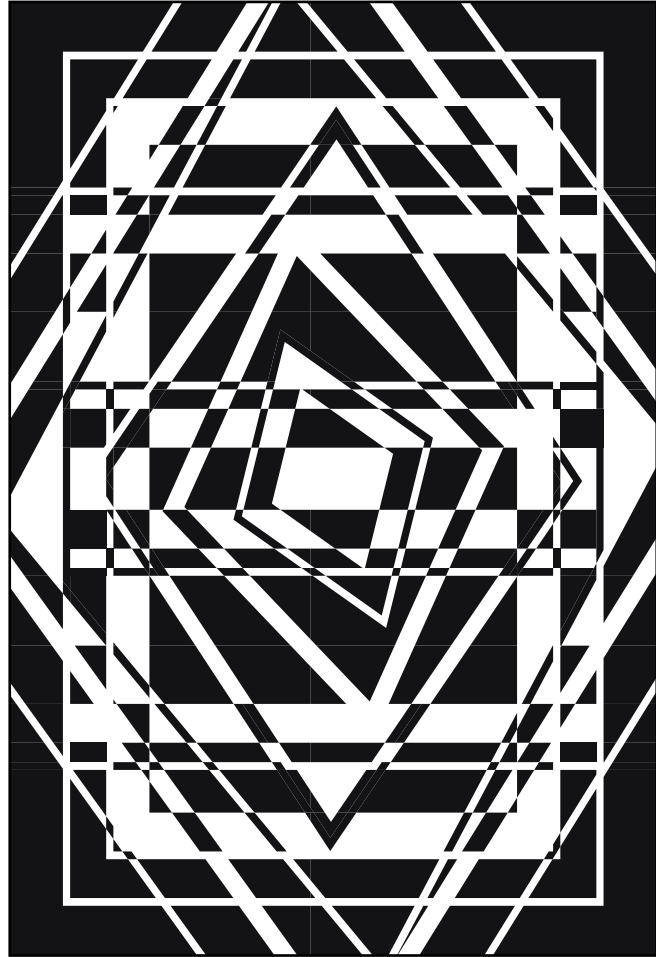
200 x 300 cm
OPT6*



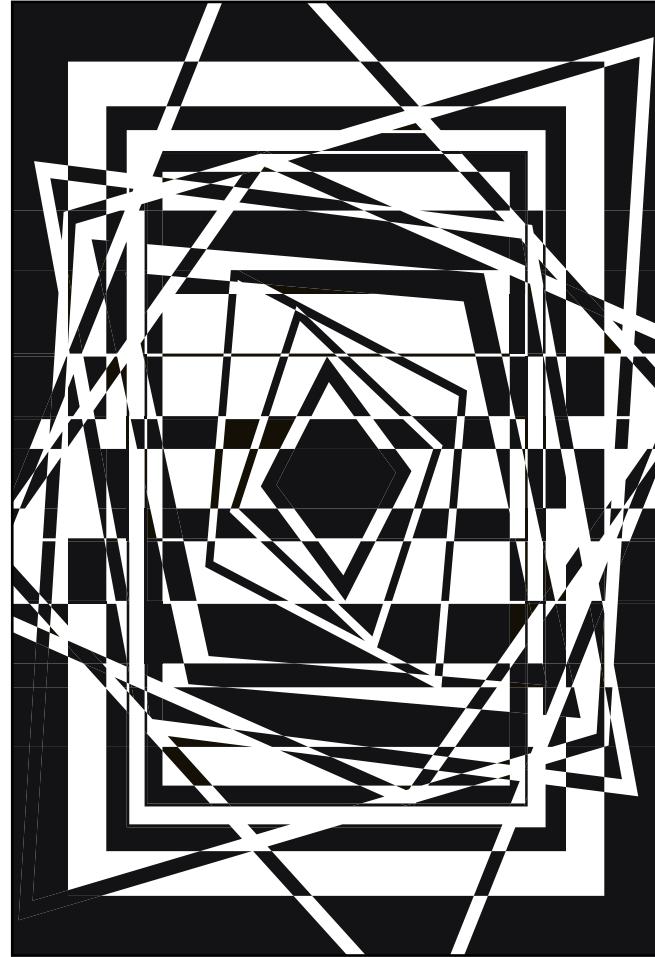
200 x 300 cm
OPT7*



* Fabrication spéciale sous certaines conditions.
Specially manufactured in specific conditions.



200 x 300 cm
OPT3*

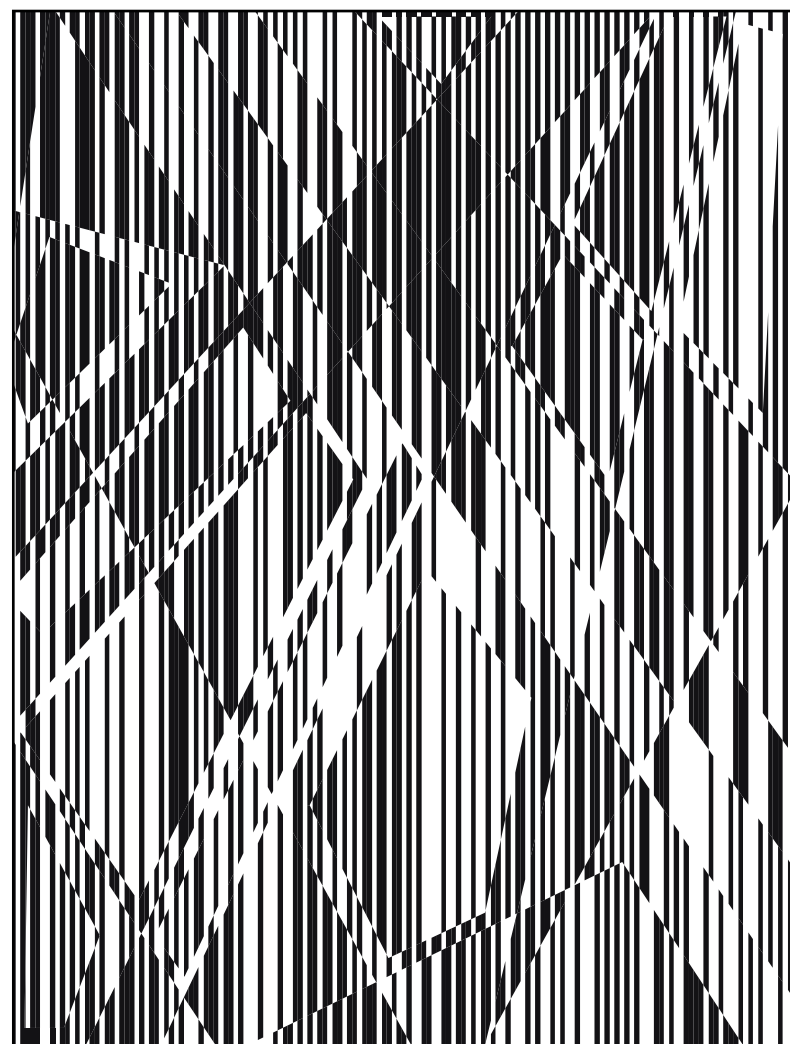


200 x 300 cm
OPT8*

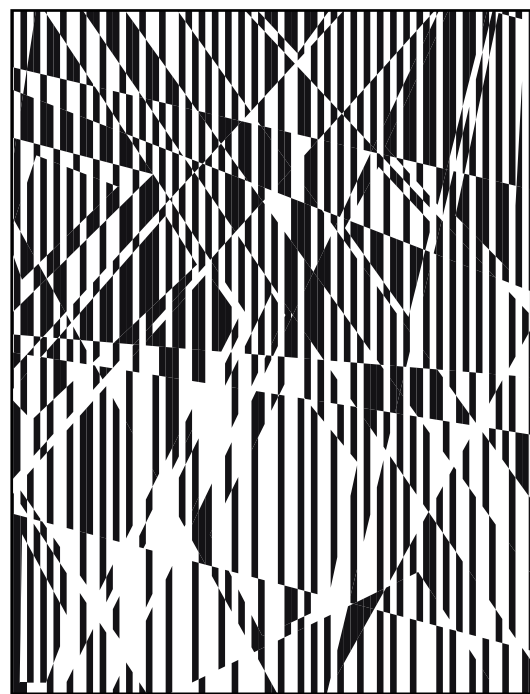


* Fabrication spéciale sous certaines conditions.
Specially manufactured in specific conditions.

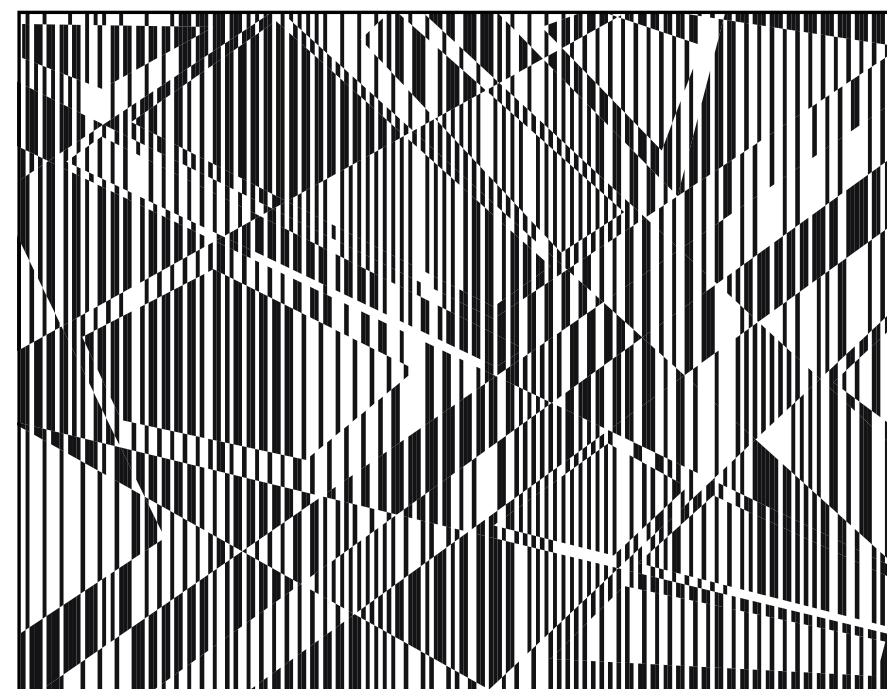




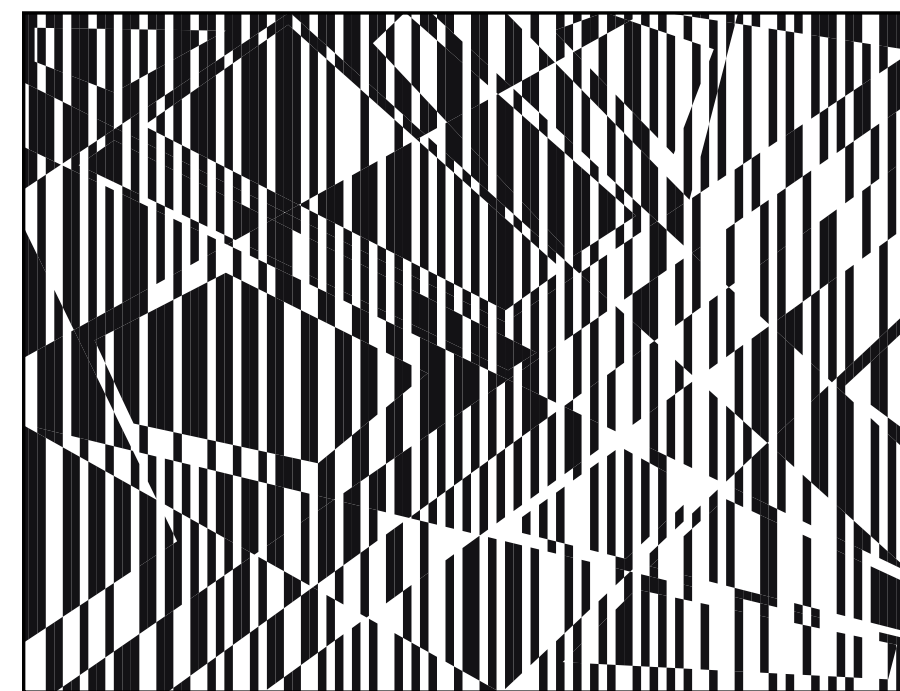
320 x 420 cm
OPT1*



320 x 400 cm
OPT10*

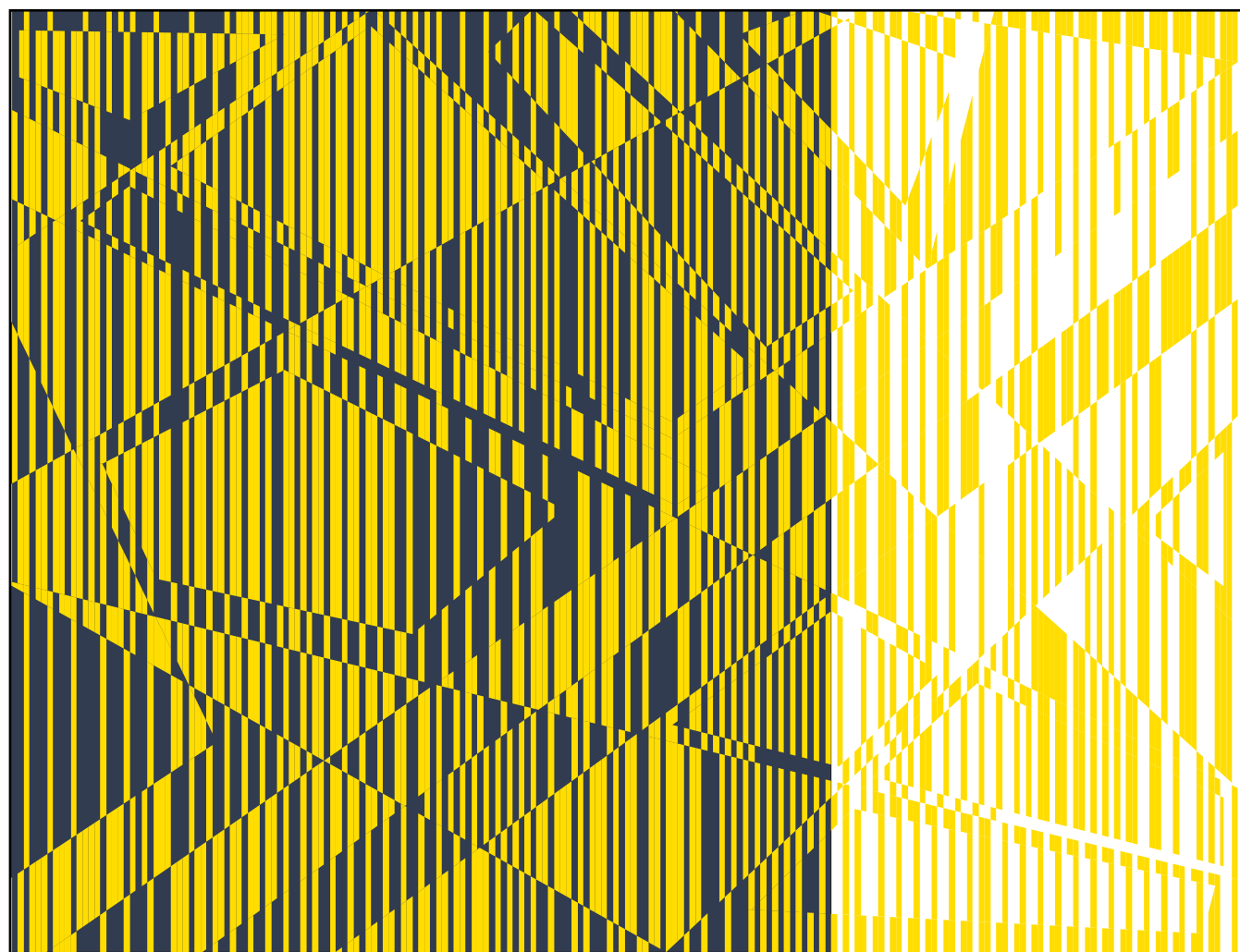


420 x 320 cm
OPT4*



400 x 320 cm
OPT11*

* Fabrication spéciale sous certaines conditions.
Specially manufactured in specific conditions.



420 x 320 cm
OPT12*



* Fabrication spéciale sous certaines conditions.
Specially manufactured in specific conditions.

MERCI

Comme pour chaque projet, j'ai coutume de dire que sans une équipe attachée à sa réalisation rien ne serait possible.

C'est pour cela que je remercie vivement Balsan, une si belle entreprise Française, qui a, avec ses collaborateurs, déployé tout son savoir-faire pour élaborer PRIO.

Je tiens aussi à témoigner toute ma reconnaissance à Sania Todorovic, à l'initiative de cette aventure. Elle s'est investie avec toute son énergie et son professionnalisme pour concrétiser cette formidable collection.

Merci à tous de votre confiance.

Sincèrement vôtre,
Natacha Froger

THANKS

Every time we do a project, I say that it would never be possible without a devoted team behind it.

That is why I'd like to offer Balsan my sincere thanks. This wonderful French company and its employees have used all their expertise to create PRIO.

I'm also profoundly grateful to Sania Todorovic, who thought up this initiative. She has invested all her energy and professional skill in making this fantastic collection a reality.

Thank you all for your confidence.

Best wishes
Natacha Froger





2 Corbilly

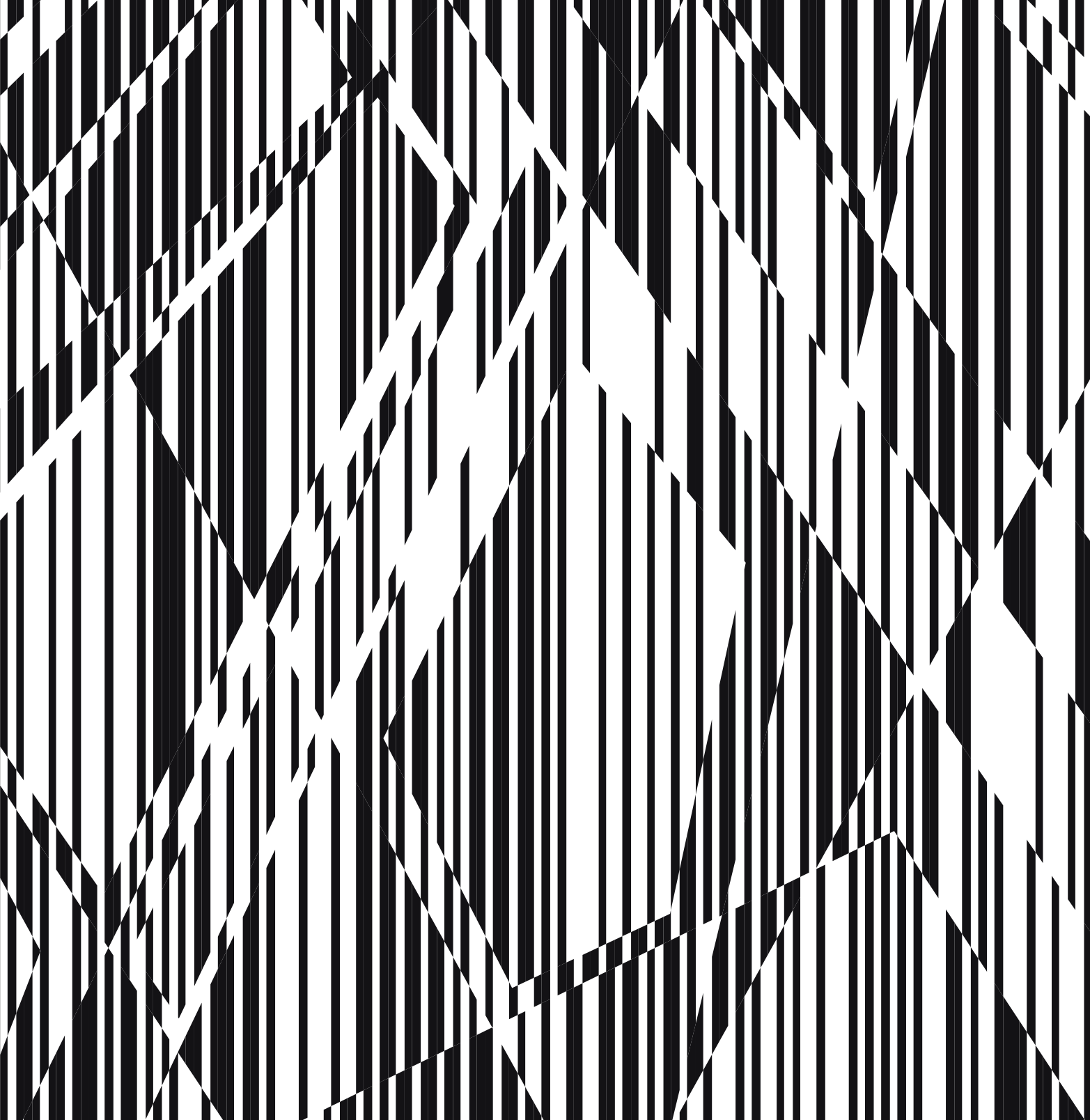
F-36330 Arthon

Tél : +33 2 54 29 16 00

fax : +33 2 54 36 79 08

www.balsan.com

www.balsan-inspiration.com



Balsan
BALSAN
Surfaces textiles